



**BOSCH**



**Register** your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
**[bosch-home.com/  
welcome](https://www.bosch-home.com/welcome)**

# Pralni stroj

**WAX32KH1BY**

**[sl]** Navodila za uporabo in montažo

## Kazalo

<b>Varnost .....</b>	<b>4</b>	<b>Perilo.....</b>	<b>34</b>
Splošna navodila.....	4	Priprava perila .....	34
Namenska uporaba.....	4	Razvrščanje perila.....	34
Omejitev kroga uporabnikov.....	5	Stopnje umazanosti.....	35
Varna namestitvev.....	5	Simboli za nego na etiketah za nego .....	35
Varna uporaba.....	7	<b>Pralna in negovalna sredstva.....</b>	<b>35</b>
Varno čiščenje in vzdrževanje.....	10	Priporočena pralna sredstva .....	36
<b>Preprečevanje materialne škoda .....</b>	<b>11</b>	Doziranje pralnega sredstva .....	36
<b>Varstvo okolja in varčevanje .....</b>	<b>12</b>	<b>Osnovno upravljanje.....</b>	<b>37</b>
Odlaganje embalaže novega aparata .....	12	Vklopite aparat .....	37
Varčevanje z energijo in viri .....	12	Nastavitev programa .....	37
Način za varčevanje z energijo .....	13	Prilagoditev nastavitvev programa... ..	38
<b>Namestitev in priključitev .....</b>	<b>13</b>	Naložite perilo .....	38
Odstranjevanje embalaže aparata.....	13	Polnjenje pralnih in negovalnih sredstev.....	38
Obseg dobave.....	14	Zagon programa .....	39
Zahteve glede mesta postavitve ....	14	Namakanje perila .....	39
Odstranjevanje transportnih varoval.....	15	Naknadno dodajanje perila.....	39
Odstranjevanje transportnih opor .....	16	Prekinitev programa .....	39
Priključitev aparata .....	17	Nadaljevanje programa po uporabi funkcije Izpiranje stop .....	39
Izravnava aparata .....	18	Jemanje perila iz aparata .....	39
<b>Spoznavanje .....</b>	<b>20</b>	Izklop aparata.....	40
Aparat.....	20	<b>Otroško varovalo .....</b>	<b>40</b>
Predal za pralna sredstva .....	21	Aktiviranje otroškega varovala .....	40
Upravljalni elementi .....	21	Deaktiviranje otroškega varovala... ..	40
<b>Zaslona .....</b>	<b>22</b>	<b>Inteligenten dozirni sistem .....</b>	<b>40</b>
<b>Tipke .....</b>	<b>25</b>	Polnjenje dozirnih posod.....	41
<b>Programi .....</b>	<b>27</b>	Vsebina dozirne posode .....	41
<b>Pribor .....</b>	<b>33</b>	Osnovna količina doziranja .....	42
<b>Pred prvo uporabo .....</b>	<b>33</b>	<b>Home Connect .....</b>	<b>42</b>
Zagon pranja brez perila.....	33	Nastavitve Home Connect .....	42
		Povezava aparata z domačim omrežjem WLAN (Wi-Fi) s funkcijo WPS .....	43
		Povezava aparata z domačim omrežjem WLAN (Wi-Fi) brez funkcije WPS .....	43

Povezava aparata z aplikacijo Home Connect .....	44	Ponovni vklop aparata .....	66
Povezava aparata z upravljanjem z energijo.....	44	Odstranitev starega aparata v odpad .....	66
Aktiviranje Wi-Fi na aparatu.....	45	<b>Servisna služba.....</b>	<b>67</b>
Deaktiviranje Wi-Fi na aparatu .....	45	Številka izdelka (E-Nr.) in proizvodna številka (FD).....	67
Posodobitev programske opreme.....	45	Jamstvo za AQUA-STOP.....	67
Ponastavitev omrežnih nastavitvev aparata .....	46	<b>Vrednosti porabe .....</b>	<b>69</b>
Daljinska diagnoza .....	46	<b>Tehnični podatki .....</b>	<b>69</b>
Varstvo podatkov .....	46		
Izjava o skladnosti.....	47		
<b>Osnovne nastavitve .....</b>	<b>48</b>		
Pregled osnovnih nastavitvev .....	48		
Sprememba osnovnih nastavitvev ...	48		
<b>Čiščenje in nega.....</b>	<b>49</b>		
Nasveti za nego aparata .....	49		
Čiščenje bobna .....	49		
Čiščenje predala za pralna sredstva .....	49		
Odstranjevanje vodnega kamna ....	51		
Čiščenje črpalke za pralno raztopino.....	51		
Čiščenje odtočne gibke cev na sifonu.....	54		
Čiščenje sita v dovodu vode.....	54		
<b>Odpravljanje motenj.....</b>	<b>56</b>		
Koda napake/prikaz napake/signal.....	56		
Motnje delovanja .....	58		
Šumi .....	61		
Težava dogodka.....	62		
Težava Home Connect.....	64		
Netesnost .....	64		
Vonjave.....	64		
Odklepanje v sili.....	65		
<b>Transport, skladiščenje in odstranjevanje .....</b>	<b>65</b>		
Demontaža aparata .....	65		
Namestitvev transportnih varoval.....	65		



## Varnost

Za varno uporabo aparata upoštevajte informacije na temo »Varnost«.

Splošna navodila

Tu boste našli splošne informacije o teh navodilih.



- Skrbno preberite ta navodila. Samo tako boste lahko aparat uporabljali varno in učinkovito.
- Ta navodila so namenjena monterju in uporabniku aparata.
- Upoštevajte varnostne napotke in opozorila.
- Navodila za uporabo in informacije o izdelku shranite za kasnejšo uporabo ali za novega lastnika.
- Po odstranitvi embalaže preverite aparat. Če opazite poškodbo zaradi transporta, aparata ne priključite.

### Namenska uporaba

Za varno in pravilno uporabo aparata upoštevajte navodila za namensko uporabo.

Aparat uporabljajte samo:

- V skladu s temi navodili za postavitve in uporabo.
- za pranje tkanin za strojno pranje in volne za ročno pranje v skladu z negovalno etiketo.
- z vodo iz vodovoda in običajnimi pralnimi in negovalnimi sredstvi za strojno pranje.
- v domačem gospodinjstvu in v zaprtih prostorih domačega okolja.
- do najvišje nadmorske višine 4000 m.

## Omejitev kroga uporabnikov

Zmanjšajte tveganje za otroke in ogrožene osebe.

Ta aparat lahko otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki ne razpolagajo z izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo le, ko so pod nadzorom, ali če so bili poučeni o varni uporabi in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe aparata.

Otroci se ne smejo igrati z aparatom.


Otroci brez ustreznega nadzora ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja aparata.

Otroci, mlajši od 3 let, in domače živali naj se ne približujejo aparatu.

## Varna namestitvev

Pri vgradnji aparata upoštevajte varnostna navodila.

### **OPOZORILO – Nevarnost udara električnega toka!**

- Nestrokovne instalacije so nevarne.
  - ▶ Pri priključitvi in uporabi aparata obvezno upoštevajte podatke na tipski ploščici.
  - ▶ Aparat je dovoljeno priključiti na električno omrežje z izmeničnim tokom le preko ozemljene vtičnice, ki je instalirana v skladu s predpisi.
  - ▶ Sistem ozemljitve hišne električne napeljave mora biti instaliran v skladu s predpisi. Preseg kablov v instalaciji mora biti dovolj velik.
  - ▶ Če uporabljate zaščitno stikalo na diferenčni tok, uporabljajte samo tip stikala z oznako .
  - ▶ Aparata nikoli ne napajajte prek zunanje stikalne naprave, npr. stikalne ure ali daljinskega upravljanja.
  - ▶ Ko je aparat vgrajen, mora biti omrežni vtič električnega kabla prosto dostopen, če pa to ni mogoče, mora biti v električni napeljavi vgrajena večpolna naprava za prekinitev toka v skladu s predpisi o postavitvi.
  - ▶ Pri postavitvi aparata pazite, da omrežni priključni vodnik ni ukleščen ali poškodovan.

- Poškodovana izolacija omrežnega priključnega kabla je nevarna.
  - ▶ Omrežni priključni kabel nikoli ne sme priti v stik z vročimi deli stroja ali viri toplote.
  - ▶ Omrežni priključni kabel nikoli ne sme priti v stik z ostrimi konicami ali robovi.
  - ▶ Omrežnega priključnega kabla nikoli ne prepogibajte, stiskajte ali spreminjajte.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost požara!**

Uporaba podaljšanega električnega vodnika in nedovoljenih adapterjev je nevarna.

- ▶ Ne uporabljajte podaljškov ali električnih razdelilnikov.
- ▶ Če je električni vodnik prekratek, se obrnite na servisno službo.
- ▶ Uporabljajte samo adapterje, ki jih je odobril proizvajalec.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost telesnih poškodb!**

- Visoka teža aparata lahko pri dviganju povzroči poškodbe.
  - ▶ Aparata ne dvigajte sami.
- Če ta aparat nestrokovno postavite v pralno-sušilni stolp, lahko zgoraj postavljeni aparat pade.
  - ▶ Sušilni stroj pritrdite na pralni stroj izključno s kompletom za povezavo, ki ga dobavi proizvajalec sušilnega stroja . Drugačen način postavitve ni dovoljen.
  - ▶ Aparata ne postavite v pralno-sušilni stolp, če proizvajalec sušilnega stroja ne ponuja ustreznega kompleta za povezavo.
  - ▶ V pralno-sušilni stolp ne postavljajte različno širokih in globokih aparatov različnih proizvajalcev.
  - ▶ Pralno-sušilnega stolpa ne postavljajte na podstavek, ker se aparata lahko prevrmeta.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost zadušitve!**

Otroci se lahko zavijejo v embalažo ali pa si slednje potegnijo preko glave in se tako zadušijo.

- ▶ Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z embalažnim materialom.

- ▶ Ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažnim materialom.

### **⚠ PREVIDNO – Nevarnost telesnih poškodb!**

- Aparat se med delovanjem lahko trese ali premika.
  - ▶ Aparat postavite na čisto, ravno in trdno površino.
  - ▶ Izravnajte aparat s pomočjo nog aparata in vodne tehtnice.
- Pri nestrokovno napeljanih ceveh in priključnih vodih obstaja nevarnost spotikanja.
  - ▶ Cevi in priključne vode položite tako, da ne bo nevarnosti, da bi se spotaknili.
- Če aparat premikate, tako da ga držite za izbočene dele, npr. za vrata, se deli lahko odlomijo.
  - ▶ Stroja ne premikajte tako, da ga držite za izbočene dele.

### **⚠ PREVIDNO – Nevarnost ureza!**

Če se dotikate ostrih robov na aparatu, se lahko urežete.

- ▶ Nikoli se ne dotikajte ostrih robov na aparatu.
- ▶ Med namestitvijo in transportom aparata uporabljajte zaščitne rokavice.

## **Varna uporaba**

Upoštevajte ta varnostna navodila, kadar uporabljate aparat.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost udara električnega toka!**

- Poškodovan aparat ali poškodovan omrežni priključni kabel je nevaren.
  - ▶ Nikoli ne uporabljajte poškodovanega aparata.
  - ▶ Nikoli ne vlecite za priključni kabel, da izkločite aparat iz električnega omrežja. Vedno vlecite za vtič omrežnega priključnega kabla.
  - ▶ Če je aparat ali omrežni priključni kabel v okvari, takoj izvlecite vtič omrežnega priključnega kabla iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami in zaprite vodovodno pipo.
  - ▶ "Pokličite pooblaščen servis." → *Stran 67*
  - ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.

- Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar.
  - ▶ Aparat uporabljajte samo v zaprtih prostorih.
  - ▶ Aparata nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam in vlagi.
  - ▶ Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika, visokotlačnega čistilnika, cevi ali prh.

**⚠ OPOZORILO – Nevarnost za zdravje!**

Otroci se lahko zaprejo v aparat in zaidejo v smrtno nevarnost.

- ▶ Aparata ne postavljajte za vrata, ki lahko ovirajo ali preprečujejo odpiranje vrat aparata.
- ▶ Pri odsluženih aparatih izvlecite vtič omrežnega priključnega kabla, prerežite kabel in uničite ključavnico aparata, da se vrata aparata ne zaprejo več.

**⚠ OPOZORILO – Nevarnost zadužitve!**

Otroci lahko vdihnejo ali pogoltnejo majhne dele in se tako zadušijo.

- ▶ Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z majhnimi deli.
- ▶ Ne dovolite otrokom, da se igrajo z majhnimi deli.

**⚠ OPOZORILO – Nevarnost zastrupitve!**

Pralna in negovalna sredstva lahko pri zaužitju privedejo do zastrupitve.

- ▶ Ob nehotenem zaužitju pralnih/negovalnih sredstev takoj poiščite zdravniško pomoč.
- ▶ Pralna in negovalna sredstva shranjujte nedostopno za otroke.

**⚠ OPOZORILO – Nevarnost eksplozije!**

Če je bilo perilo predhodno obdelano s čistili, ki vsebujejo topila, lahko v aparatu pride do eksplozije.

- ▶ Predhodno obdelano perilo pred sušenjem temeljito izperite z vodo.



**⚠ PREVIDNO – Nevarnost telesnih poškodb!**

- Če stopite na aparat ali plezate po njem, se lahko pokrivna plošča zlomi.
  - ▶ Nikoli ne stopajte ali plezajte na aparat.
- Če sedete na odprta vrata ali se opirate nanja, se aparat lahko prevrne.
  - ▶ Ne sedajte na vrata aparata in se ne opirajte nanja.
  - ▶ Ne postavljajte predmetov na vrata aparata.
- Če sežete v vrteči se boben, si lahko poškodujete roke.
  - ▶ Preden sežete v boben, počakajte, da se popolnoma ustavi.

**⚠ PREVIDNO – Nevarnost opeklin!**

Steklo vrat je pri pranju z visokimi temperaturami vroče.

- ▶ Ne dotikajte se vročih vrat aparata.
- ▶ Otroci naj se ne približujejo vročim vratom aparata.

**⚠ PREVIDNO – Nevarnost oparin!**

Pralna raztopina je pri pranju z visokimi temperaturami vroča.

- ▶ Ne dotikajte se vroče pralne raztopine.

**⚠ PREVIDNO – Nevarnost razjed!**

Ko odprete predal za pralna sredstva, lahko pralno in negovalno sredstvo brizgneta iz aparata. Če prideta v stik z očmi ali kožo, lahko povzročita draženje.

- ▶ Če pridete v stik s pralnimi ali negovalnimi sredstvi, temeljito izperite oči ali kožo s čisto vodo.
- ▶ Ob nehotenem zaužitju pralnih/negovalnih sredstev takoj poiščite zdravniško pomoč.
- ▶ Pralna in negovalna sredstva shranjujte nedostopno za otroke.

## Varno čiščenje in vzdrževanje

Pri čiščenju in vzdrževanju aparata upoštevajte varnostna navodila.

### **OPOZORILO – Nevarnost udara električnega toka!**

- Nestrokovna popravila so nevarna.
  - ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
  - ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
  - ▶ Če se omrežni priključni vodnik aparata poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.
- Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar.
  - ▶ Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika, visokotlačnega čistilnika, cevi ali prh.

### **OPOZORILO – Nevarnost telesnih poškodb!**

Uporaba neoriginalnih nadomestnih delov in pribora je nevarna.

- ▶ Uporabljajte samo proizvajalčeve originalne rezervne dele in originalni pribor.

### **OPOZORILO – Nevarnost zastrupitve!**

Pri uporabi čistil, ki vsebujejo topila, se lahko razvijejo strupeni hlapi.

- ▶ Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo topila.

## Preprečevanje materialne škode

Upoštevajte ta navodila, da preprečite materialno škodo in poškodbe aparata.

### POZOR!

- Napačno doziranje mehčalca, pralnega in negovalnega sredstva ter čistil lahko vpliva na delovanje aparata.
  - ▶ Upoštevajte proizvajalčeva priporočila za doziranje.
- Prekoračitev največje količine perila vpliva na delovanje aparata.
  - ▶ Upoštevajte "največjo količino perila" → *Stran 27* za vsak program in je ne prekoračite.
- Stroj je za transport zaščiten s transportnimi varovali. Če ne odstranite transportnih varoval, lahko pride do materialne škode in poškodbe aparata.
  - ▶ Pred uporabo v celoti odstranite vsa transportna varovala in jih shranite.
  - ▶ Pred vsakim transportom v celoti namestite vsa transportna varovala, da preprečite poškodbe med transportom.
- Zaradi nestrokovne priključitve dovodne cevi lahko nastane materialna škoda.
  - ▶ Navoje na dovodni cevi zategnite ročno.
  - ▶ Dovodno cev po možnosti priključite na vodovodno pipo brez dodatnih povezovalnih elementov, npr. adapterja, podaljška, ventila ipd.
  - ▶ Pazite, da bo ohišje ventila dovodne cevi vgrajeno tako, da se ne bo dotikalo okolice in ne bo izpostavljeno delovanju zunanjih sil.
  - ▶ Pazite, da bo notranji premer vodovodne pipe najmanj 17 mm.
- ▶ Pazite, da bo dolžina navoja na priključku na vodovodno pipo najmanj 10 mm.
- Prenizek ali previsok tlak vode lahko vpliva na delovanje aparata.
  - ▶ Prepričajte se, da je tlak vode v vodovodni napeljavi vsaj 100 kPa (1 bar) in največ 1000 kPa (10 bar).
  - ▶ Če vodni tlak presega navedeno najvišjo vrednost, je treba med priključek za pitno vodo in komplet cevi aparata namestiti reducirni ventil.
  - ▶ Aparata ne priključite na mešalno baterijo breztladne naprave za pripravo vroče vode.
- Spremenjene ali poškodovane cevi za vodo lahko povzročijo materialno škodo in poškodbe aparata.
  - ▶ Cevi za vodo nikoli ne prepogibajte, mečkajte, spreminjajte ali prerežite.
  - ▶ Uporabite samo dobavljene cevi za vodo ali originalne nadomestne cevi.
  - ▶ Že uporabljenih cevi za vodo nikoli ne uporabite ponovno.
- Zaradi uporabe aparata z umazano ali prevročo vodo lahko nastane materialna škoda.
  - ▶ Aparat uporabljajte izključno s hladno vodo iz vodovoda.
- Neustrezna čistilna sredstva lahko poškodujejo površine aparata.
  - ▶ Ne uporabljajte agresivnih ali abrazivnih čistil.
  - ▶ Ne uporabljajte močnih alkoholnih čistil.
  - ▶ Ne uporabljajte trdih čistilnih blazinic ali gobic.
  - ▶ Aparat čistite samo z vodo in mehko vlažno krpo.
  - ▶ Če ostanki pralnega sredstva, pršila ali drugi ostanki pridejo v stik z aparatom, jih nemudoma odstranite.

## Varstvo okolja in varčevanje

Varujte okolje, tako da pri uporabi aparata varčujete z viri in materiale, ki jih je mogoče ponovno uporabiti, pravilno zavržete.

### Odlaganje embalaže novega aparata

Material embalaže je okolju prijazen in primeren za ponovno uporabo.

- ▶ Posamezne sestavne dele ločeno sortirajte v odpad.  
Informacije o aktualnih možnostih odstranitve v odpad dobite pri strokovnem prodajalcu kot tudi na občinski ali mestni upravi.

### Varčevanje z energijo in viri

Če upoštevate te napotke, bo vaš aparat porabil manj električne energije in vode.

Uporabljajte programe z nizko temperaturo in daljšim časom pranja ter izkoristite "največjo količino perila" → *Stran 27*.

- + Tako je poraba energije in vode najučinkovitejša.

Uporabljajte varčno nastavitve programov.

- + Ko spremenite nastavitve posameznega programa, se na zaslonu prikaže pričakovana poraba.

Pralno sredstvo "dozirajte"  
→ *Stran 36* glede na stopnjo umazanosti perila.

- + Če je perilo malo ali normalno umazano, zadošča manjša količina pralnega sredstva. Upoštevajte priporočilo proizvajalca pralnega sredstva za doziranje.

Če je perilo malo ali normalno umazano, znižajte temperaturo pranja.

- + Pri nižjih temperaturah aparat porabi manj energije. Če je perilo malo ali normalno umazano, zadoščajo tudi temperature, nižje od navedenih na etiketi za nego.

Nastavite največje število vrtljajev ožemanja, če boste perilo nato sušili v sušilnem stroju.

- + Če je perilo bolj suho, se trajanje programa sušenja skrajša in poraba energije je nižja. Z višjim številom vrtljajev ožemanja se zmanjša količina preostale vlage v perilu in ožemanje postane glasnejše.

Perilo perite brez predpranja.

- + Če perete s predpranjem, se trajanje programa podaljša in poraba energije in vode je višja.


Aparat ima funkcijo samodejnega prepoznavanja količine.

- + Samodejno prepoznavanje količine optimalno prilagodi porabo vode in trajanje programa vrsti tkanin in količini perila.

Aparat ima Aquasensor.

- + Aquasensor med izpiranjem preverja stopnjo kalnosti vode za izpiranje in ustrezno prilagodi trajanje in število izpiranj.

## Način za varčevanje z energijo

Če dalj časa ne upravljate z aparatom, se aparat samodejno preklopi v način za varčevanje z energijo. Vsi prikazi ugasnejo in **Start/Reload**  utripa.

Način za varčevanje z energijo se izklopi, ko znova upravljate z aparatom, npr. odprete ali zaprete vrata.

Če v načinu za varčevanje z energijo dalj časa ne upravljate z aparatom, se aparat samodejno izklopi.

---

## Namestitev in priključitev

Kje je najbolje postaviti aparat, izveste tukaj. Poleg tega boste izvedeli, kako aparat priklopiti na vodovod in električno omrežje.

## Odstranjevanje embalaže aparata

**Opomba:** Za varno uporabo aparata upoštevajte informacije na temo "Varnost" → *Stran 4* in "Preprečevanje materialne škode" → *Stran 11*.

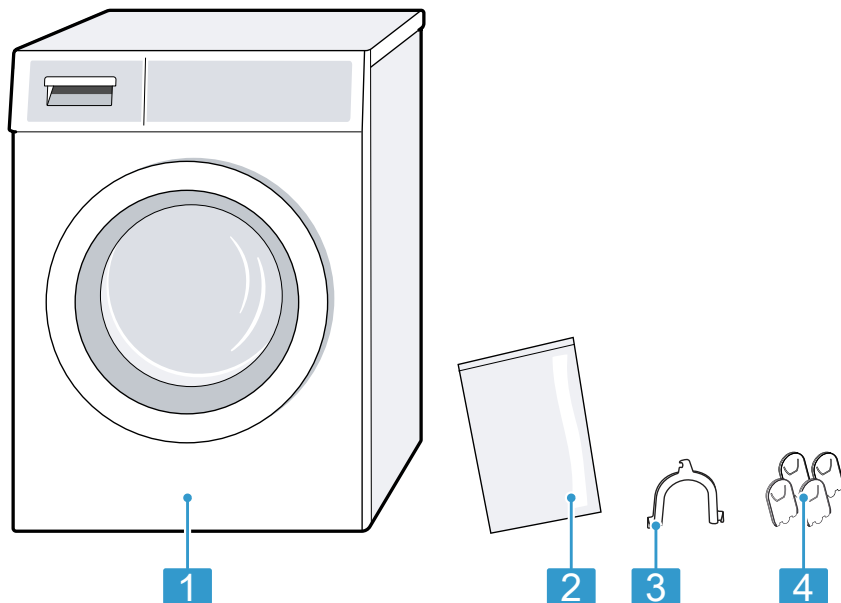
## POZOR!

Predmeti, ki ostanejo v bobnu in niso namenjeni za delovanje v aparatu, lahko povzročijo materialno škodo in poškodbe aparata.

- ▶ Pred uporabo te predmete in ves priloženi pribor odstranite iz bobna.
1. Z aparata odstranite vso embalažo in zaščitne folije.  
Upoštevajte informacije na temo → *"Odlaganje embalaže novega aparata", Stran 12* glede okolju prijaznega odstranjevanja embalaže.
  2. Preverite, če so na aparatu vidne poškodbe.
  3. Odprite vrata.  
→ *"Osnovno upravljanje", Stran 37*
  4. Odstranite pribor iz bobna.
  5. Zaprite vrata.

## Obseg dobave

Ko razpakirate vse dele, jih preverite, če so se ob transportu poškodovali. Preverite tudi popolnost obsega dobave.



- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1 | Pralni stroj                        |
| 2 | Spremniki dokumenti                 |
| 3 | Koleno za pritrjevanje odtočne cevi |
| 4 | Pokrivne kape                       |

## Zahteve glede mesta postavitve

Med ožemanjem se pralni stroj lahko premika. Upoštevajte navodila glede mesta postavitve.

**Opomba:** Za varno uporabo aparata upoštevajte informacije na temo "Varnost" → *Stran 4* in "Preprečevanje materialne škode" → *Stran 11*.

**⚠ OPOZORILO****Nevarnost udara električnega toka!**

Nekateri deli aparata so pod napetostjo. Dotikanje delov pod napetostjo je nevarno.

- ▶ Aparata ne uporabljajte brez pokrova.

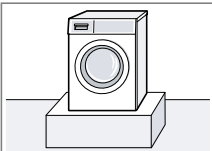
**⚠ OPOZORILO****Nevarnost telesnih poškodb!**

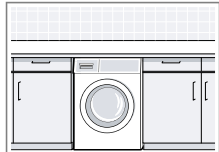
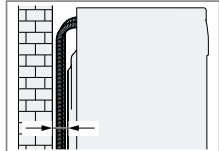
Če aparat deluje na podnožju, se lahko prevrne.

- ▶ Pred uporabo obvezno pritrдите noge aparata s proizvajalčevimi "pritrđilnimi sponami" → *Stran 33*.

**POZOR!**

- Če je aparat nameščen v prostoru, kjer zmrzuje, ali na prostem, se lahko aparat zaradi zamrznjenih ostankov vode poškoduje, zamrznjene cevi pa lahko počijo ali razpokajo.
  - ▶ Aparata ne nameščajte in uporabljajte v prostorih, kjer zmrzuje, ali na prostem.
- Pred odpremo iz tovarne je bil opravljen preizkus delovanja aparata, zato je v njem lahko še nekaj vode. Če aparat nagnete za več kot 40°, lahko ta voda izteče.
  - ▶ Previdno nagnite aparat.

Mesto postavitve	Zahteve
Na podnožju 	Aparat pritrđite s "pritrđilnimi sponami" → <i>Stran 33</i> .

Mesto postavitve	Zahteve
Na stropu z lesenimi tramovi 	Aparat postavite na vodoodporna leseno ploščo, ki je trdno pritrđita na tla. Lesena ploščica mora biti debela najmanj 30 mm.
Med kuhinjskimi elementi 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Niša mora biti široka 60 cm.</li> <li>■ Aparat vgradite samo pod neprekinjen pult, ki je trdno povezan sosednjimi omaricami.</li> </ul>
Ob steni 	Cevi ne priprite med steno in aparat.

**Odstranjevanje transportnih varoval**

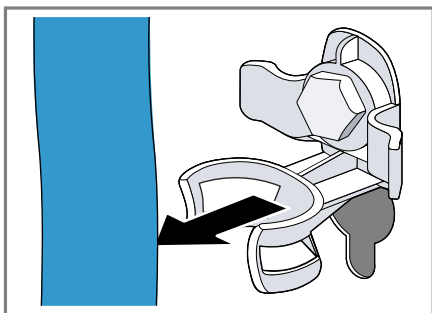
Aparat je za transport zaščiten s transportnimi varovali na zadnji strani aparata.

**Opombe**

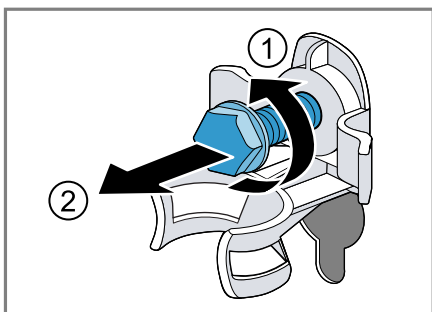
- Za varno uporabo aparata upoštevajte informacije na temo "Varnost" → *Stran 4* in "Preprečevanje materialne škode" → *Stran 11*.
- Transportna varovala, vijake in tulce shranite za poznejši "transport" → *Stran 65*.

1. Cevi potegnite iz držal.

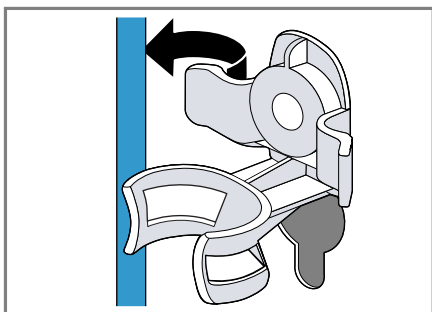
## sl Namestitev in priključitev



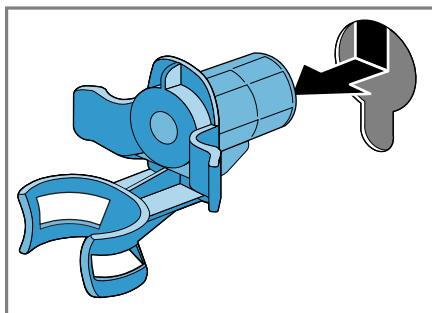
2. Vse vijake 4 transportnih varoval odvijte z vijačnim ključem dim. 13 ① in jih odstranite ②.



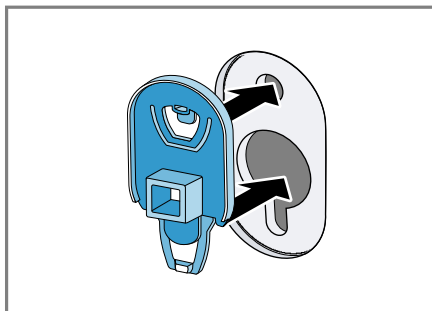
3. Omrežni priključni kabel potegnite iz držala.



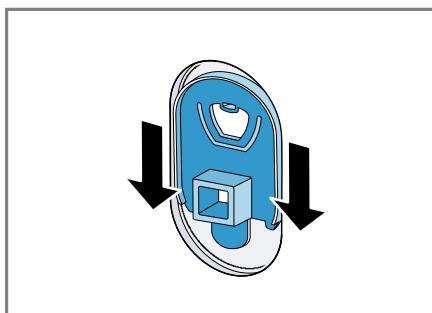
4. Odstranite 4 tulce.



5. Vstavite 4 pokrivne kape.



6. 4 pokrivne kape potisnite navzdol.

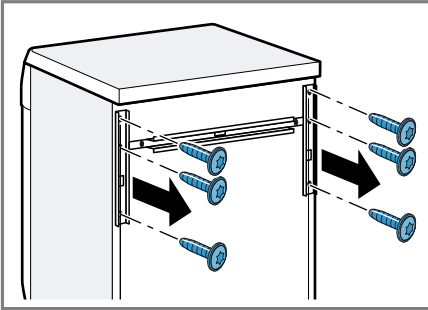


## Odstranjanje transportnih opor

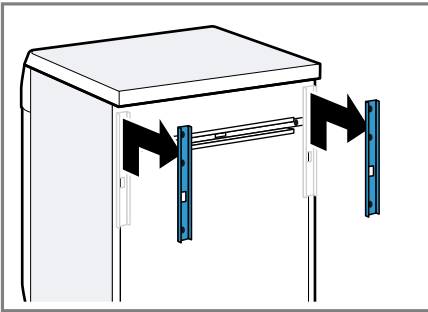
**Opomba:** Za varno uporabo aparata upoštevajte informacije na temo "Varnost" → *Stran 4* in "Preprečevanje materialne škode" → *Stran 11*.



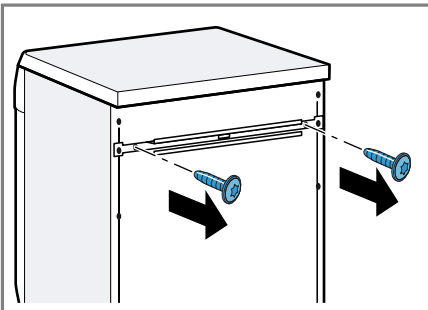
1. Vijake navpičnih transportnih opor odvijte z izvijačem T20 in jih odstranite.



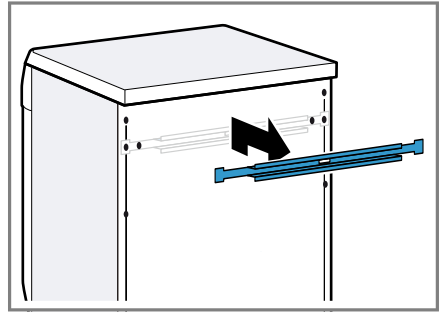
2. Odstranite transportne opore.



3. Vijake vodoravne transportne opore odvijte z izvijačem T20 in jih odstranite.



4. Odstranite vodoravno transportno oporo.



## Priključitev aparata

Aparat priključite na električno omrežje, vodovod in na odtok.

## Priključitev dovodne cevi

**Opomba:** Za varno uporabo aparata upoštevajte informacije na temo "Varnost" → *Stran 4* in "Preprečevanje materialne škode" → *Stran 11*.

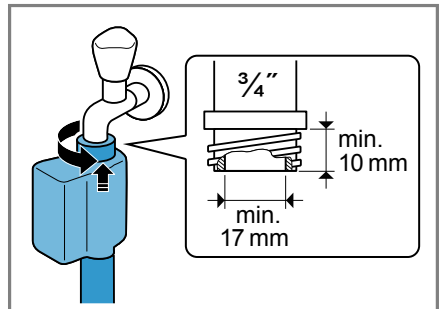
## ⚠ OPOZORILO

### Nevarnost udara električnega toka!

Nekateri deli aparata so pod napetostjo. Dotikanje delov pod napetostjo je nevarno.

- ▶ Električnega ventila Aquastop ne potaplajte v vodo.

1. Dovodno cev priključite na vodovodno pipo (26,4 mm = 3/4").



2. Previdno odprite pipo in preverite, če priključna mesta tesnijo.

## Načini priključitve na odtok

Te informacije vam bodo pomagale priključiti aparat na odtok.

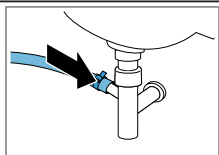
**Opomba:** Za varno uporabo aparata upoštevajte informacije na temo "Varnost" → *Stran 4* in "Preprečevanje materialne škode" → *Stran 11*.

### POZOR!

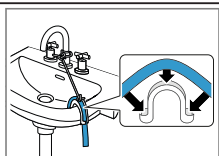
Med črpanjem je odtočna gibka cev pod tlakom in se lahko sname s priključnega mesta.

- ▶ Odtočno gibko cev zavarujte pred nehotenim snemanjem.

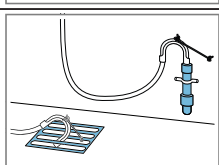
Odtok v sifon.  
Priključno mesto zavarujte s cevno objemko (24–40 mm).



Odtok v umivalnik.  
Odtočno gibko cev pritrdite s kolenom in jo zavarujte.



Odtok v cev iz plastične mase z gumijasto objemko ali v odtočni kanal.  
Odtočno gibko cev pritrdite s kolenom in jo zavarujte.



## Priklop aparata na električno napajanje

**Opomba:** Za varno uporabo aparata upoštevajte informacije na temo "Varnost" → *Stran 4* in "Preprečevanje materialne škode" → *Stran 11*.

1. Vtič omrežnega priključnega vodnika priključite na vtičnico v bližini aparata.

Priključne podatke aparata najdete v "tehničnih podatkih" → *Stran 69*.

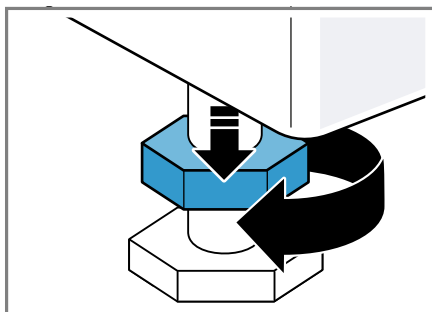
2. Preverite omrežni vtič glede dobre pritrditve.

## Izravnava aparata

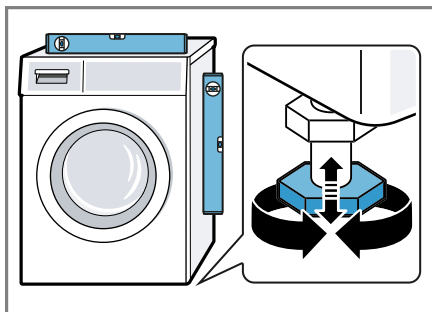
Da zmanjšate hrup in tresljaje ter preprečite premikanje aparata, pravilno izravnajte aparat.

**Opomba:** Za varno uporabo aparata upoštevajte informacije na temo "Varnost" → *Stran 4* in "Preprečevanje materialne škode" → *Stran 11*.

1. Protimatice odvijte v desno z vijahnim ključem dim. 17.

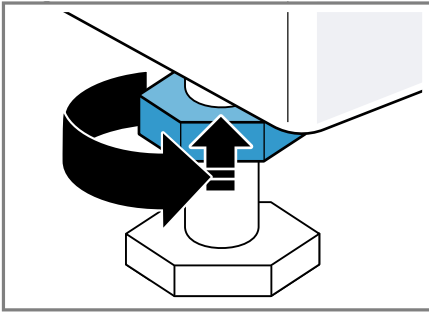


2. Vrtite noge aparata, da izravnate aparat. Z vodno tehtnico preverite, ali je aparat izravnano.



Vse noge aparata morajo trdno stati na tleh.

3. Protimatice privijte proti ohišju z vijahnim ključem dim. 17 in jih ročno zategnite.



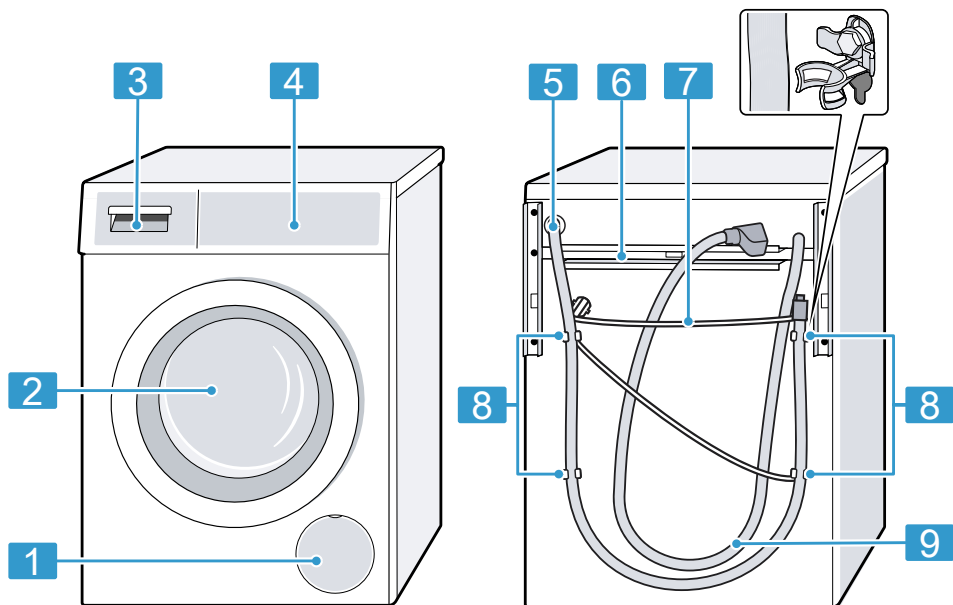
Pri tem nogo aparata trdno držite in ne spreminjajte višine.

## Spoznavanje

Spoznajte sestavne dele svojega aparata.

### Aparat

Tukaj najdete pregled sestavnih delov svojega aparata.



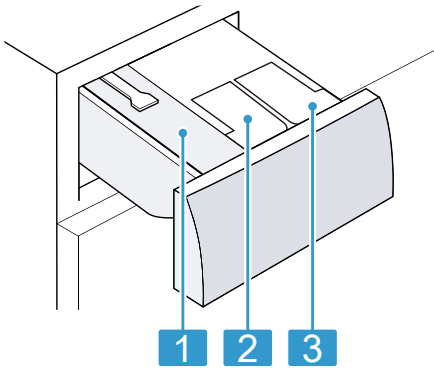
Glede na tip aparata se lahko podrobnosti na sliki razlikujejo, npr. barva in oblika.

- |   |   |
|---|---|
| 1 | "Vzdrževalna loputa črpalke za pralno raztopino" → Stran 51 |
| 2 | Vrata   |
| 3 | "Predal za pralna sredstva" → Stran 21                      |
| 4 | "Upravljalni elementi" → Stran 21                           |
| 5 | "Odbojna gibka cev" → Stran 18                              |
| 6 | "Transportne opore" → Stran 16                              |

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 7 | "Omrežni priključni kabel" → Stran 18 |
| 8 | "Transportna varovala" → Stran 15     |
| 9 | "Dovodna cev" → Stran 17              |

## Predal za pralna sredstva

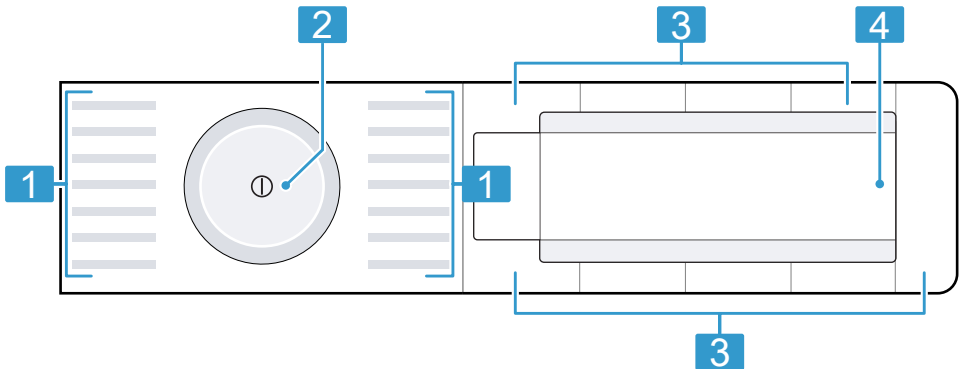
Tu boste našli pregled sestavnih delov predala za pralna sredstva.



- |          |   |
|----------|---|
| <b>1</b> | Prekat za ročno doziranje                               |
| <b>2</b> | ☼/⊕: Posoda za doziranje mehčalca ali pralnega sredstva |
| <b>3</b> | ⊕: Posoda za doziranje pralnega sredstva                |

## Upravljalni elementi

Prek upravljanih elementov nastavite vse funkcije svojega aparata in dobite informacije o stanju delovanja.



**1** "Programi" → Stran 27

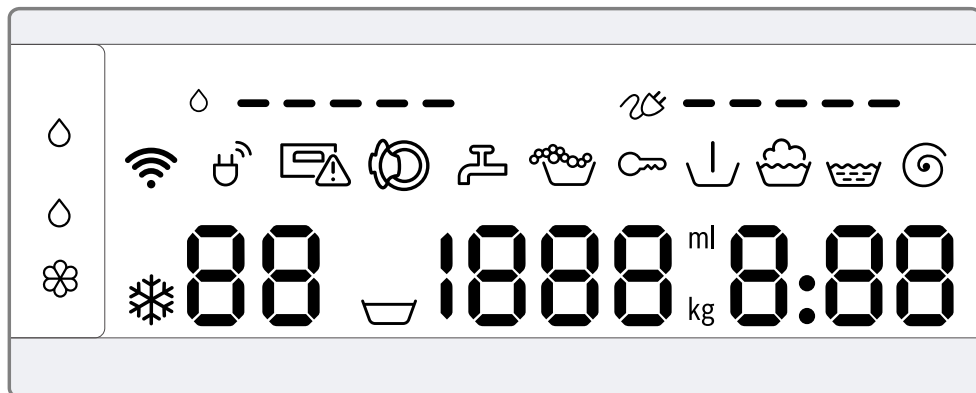
**2** "Programsko stikalo" → Stran 37

**3** "Tipke" → Stran 25

**4** "Zaslon" → Stran 22














## Zaslon

Na prikazovalniku so prikazane trenutne nastavljene vrednosti, možnosti izbire ali pa opozorilna besedila.





Prikaz	Naziv	Opis
0:40 <sup>1</sup>	Trajanje programa/preostali čas programa	Predvideno približno trajanje programa ali preostali čas programa.
10h <sup>1</sup>	Končano čez	Konec programa je določen in prikažejo se preostale ure. → "Tipke", Stran 25
10 kg <sup>1</sup>	Priporočena količina perila	Največja količina perila za nastavljeni program v kg.
☒ - 1600	Število vrtljajev ožemanja	Nastavljeno število vrtljajev ožemanja v vrt/min. → "Tipke", Stran 25 0: brez končnega ožemanja, samo črpanje ☒ : izpiranje stop, brez črpanja
* - 90	Temperatura	Nastavljena temperatura v °C. → "Tipke", Stran 25 * (hladno)
↓	Predpranje	Stanje programa
☒	Pranje	Stanje programa
☒	Izpiranje	Stanje programa
☒	Ožemanje	Stanje programa
-P-	Premor	Stanje programa

<sup>1</sup> Primer

Prikaz	Naziv	Opis
End	Konec programa	Stanje programa
	Otroško varovalo	<ul style="list-style-type: none"> <li>sveti: otroško varovalo je aktivirano.</li> <li>utripa: otroško varovalo je aktivirano in programsko stikalo je bilo premaknjeno. → "Deaktiviranje otroškega varovala", Stran 40</li> </ul>
	Poraba energije	<p>Poraba energije za nastavljeni program.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— : nizka poraba energije</li> <li>————— : visoka poraba energije</li> </ul>
	Poraba vode	<p>Poraba vode za nastavljeni program.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— : nizka poraba vode</li> <li>————— : visoka poraba vode</li> </ul>
	Wi-Fi	<ul style="list-style-type: none"> <li>sveti: aparat je povezan z domačim omrežjem.</li> <li>utripa: aparat se poskuša povezati z domačim omrežjem. → "Home Connect", Stran 42</li> </ul>
	Upravljanje z energijo	<p>Aparat je povezan s sistemom Smart Energy (upravljanje z energijo). → "Povezava aparata z upravljanjem z energijo", Stran 44</p>
	Dozirna posoda za tekoče pralno sredstvo	<ul style="list-style-type: none"> <li>sveti: inteligentni dozirni sistem za tekoče pralno sredstvo je aktiviran.</li> <li>utripa: dozirna posoda je napolnjena manj kot do najnižje meje. → "Inteligenten dozirni sistem", Stran 40</li> </ul> <p> (tekoče pralno sredstvo)</p>
 	Dozirna posoda za tekoče pralno sredstvo ali mehčalec.	<ul style="list-style-type: none"> <li>sveti: inteligentni dozirni sistem za tekoče pralno sredstvo ali mehčalec je aktiviran.</li> <li>utripa: dozirna posoda je napolnjena manj kot do najnižje meje. → "Inteligenten dozirni sistem", Stran 40</li> </ul> <p> (tekoče pralno sredstvo)  (mehčalec)</p>
50 ml <sup>1</sup>	Osnovna količina doziranja	<p>Osnovna količina doziranja pralnega sredstva ali mehčalca. → "Osnovna količina doziranja", Stran 42</p>
	Zaznavanje pene	<p>Aparat je zaznal preveč pene. → "Koda napake/prikaz napake/signal", Stran 56</p>
	Vrata	Vrata so odklenjena in jih lahko odprete.

<sup>1</sup> Primer

Prikaz	Naziv	Opis
	Vodovodna pipa	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ni vodnega tlaka. → "Koda napake/prikaz napake/signal", Stran 56</li> <li>■ Vodni tlak je prenizek.</li> </ul>
	Predal za pralna sredstva	<p>Predal za pralna sredstva ni povsem vstavljen. → "Koda napake/prikaz napake/signal", Stran 56</p>
E:60 / -2B <sup>1</sup>	Napaka	<p>Koda napake, prikaz napake, signal. → "Koda napake/prikaz napake/signal", Stran 56</p>
<sup>1</sup> Primer		

























## Tipke

Tu najdete pregled tipk in nastavitev, ki jih omogočajo.

Izbira nastavitev programa je odvisna od nastavljenega programa. Možnosti izbire za vsak program najdete v pregledu za

→ "Programi", Stran 27.





Tipka	Izbira	Opis
Start/Reload  (Start/Reload/Pause)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ vklop</li> <li>■ prekinitvev</li> <li>■ premor</li> </ul>	Zagon, prekinitvev programa ali premor.
SpeedPerfect 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktiviranje</li> <li>■ deaktiviranje</li> </ul>	Aktiviranje ali deaktiviranje pranja s krajšim časom. <b>Opomba:</b> Poraba energije se zviša. To ne vpliva na rezultat pranja.
Intensive Plus  (Intenzivno plus)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktiviranje</li> <li>■ deaktiviranje</li> </ul>	Aktiviranje ali deaktiviranje pranja s podaljšanim časom. Trajanje programa se podaljša za do 30 minut. Primerno za posebno umazano perilo.
 i-DOS	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktiviranje</li> <li>■ deaktiviranje</li> <li>■ Osnovna količina doziranja</li> </ul>	S kratkim pritiskom na tipko aktivirate ali deaktivirate pametni sistem doziranja tekočega pralnega sredstva  . Ko držite tipko pritisnjeno pribl. 3 sekunde, lahko nastavite osnovno količino doziranja. → "Intelligenten dozirni sistem", Stran 40
 i-DOS	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktiviranje</li> <li>■ deaktiviranje</li> <li>■ Vsebina dozirne posode</li> <li>■ Osnovna količina doziranja</li> </ul>	S kratkim pritiskom na tipko aktivirate ali deaktivirate pametni sistem doziranja mehčalca  ali tekočega pralnega sredstva  . Če držite tipko pritisnjeno pribl. 3 sekunde, lahko določite vsebino dozirne posode ali nastavite osnovno količino doziranja. → "Intelligenten dozirni sistem", Stran 40
- Finished in +  (Končano v)	1-24 ur	Določite čas konca programa. Trajanje programa je že všteto v nastavljeni število ur. Po zagonu programa se prikaže trajanje programa.
Temp.  (Izbira temperature)	 - 90 °C	Prilagodite temperaturo v °C.
Spin Speed Reduction  (Zmanjševanje hitrosti centrifuge)	 - 1600	Spremenite število vrtljajev ožemanja ali aktivirajte  (izpiranje stop). Če izberete  , se voda ob koncu pranja ne izčrpa in ožemanje je deaktivirano. Perilo ostane v zadnji vodi za izpiranje.

Tipka	Izbira	Opis
Ⓞ (omrežno stikalo)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ vklop</li> <li>■ izklop</li> </ul>	Vklopite ali izklopite aparat.
Remote Start  (Start na daljavo)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktiviranje</li> <li>■ deaktiviranje</li> <li>■ Odpiranje menija Home Connect</li> </ul>	<p>S kratkim pritiskom na tipko omogočite daljinski zagon aparata prek aplikacije Home Connect. Če držite tipko pritisnjeno pribl. 3 sekunde, odprete meni Home Connect.</p> <p><b>Opombe</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Iz varnostnih razlogov zagona na daljavo ni mogoče aktivirati v naslednjih primerih: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Vrata so odprta.</li> <li>– Predal za pralna sredstva ni povsem vstavljen.</li> </ul> </li> <li>■ Iz varnostnih razlogov se zagon na daljavo deaktivira v naslednjih primerih: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Odprite vrata.</li> <li>– Pritisnite Start/Reload .</li> <li>– Pritisnite Remote Start .</li> <li>– Izklopite aparat.</li> <li>– Po izpadu električnega toka.</li> </ul> </li> </ul>
Child Lock  3 sec. (Otroška zaščita 3 sek.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktiviranje</li> <li>■ deaktiviranje</li> </ul>	<p>Aktivirajte ali deaktivirajte otroško varovalo. Zavarujte upravljalne elemente pred nenamernim upravljanjem.</p> <p>Če aktivirate otroško varovalo in izklopite aparat, ostane otroško varovalo aktivirano.</p> <p>→ "Otroško varovalo", Stran 40</p>
Spin Speed Reduction  (Zmanjševanje hitrosti centrifuge)	Osnovne nastavitve	<p>Spremenite osnovne nastavitve aparata.</p> <p>→ "Sprememba osnovnih nastavitvev", Stran 48</p>
Prewash  (Predpranje)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktiviranje</li> <li>■ deaktiviranje</li> </ul>	<p>Aktivirajte ali deaktivirajte predpranje, npr. za pranje močno umazanega perila.</p> <p><b>Opomba:</b> Če je sistem pametnega doziranja aktiviran, se pralno sredstvo samodejno dozira za predpranje in glavno pranje.</p> <p>Če je sistem pametnega doziranja deaktiviran, dodajte pralno sredstvo za predpranje neposredno v boben.</p>
Extra Rinse  (Dodatno izpiranje)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ aktiviranje</li> <li>■ deaktiviranje</li> </ul>	<p>Aktivirajte ali deaktivirajte eno dodatno izpiranje. Priporočljivo pri posebno občutljivi koži ali na področjih z zelo mehko vodo.</p>

## Programi

Tu boste našli pregled programov. Dobili boste informacije o količini perila in možnih nastavitvah programa.











**Nasvet:** Nalepke za nego perila vam bodo še dodatno pomagale pri izbiri programa.  
→ "Simboli za nego na etiketah za nego", *Stran 35*

Program	Opis								
Cottons  (Bombaž)	Pranje odpornih tkanin iz bombaža, lana in mešanih vlaken. Primerno tudi kot skrajšani program za normalno umazano perilo, če aktivirate SpeedPerfect  . Če je SpeedPerfect  aktivirano, se največja količina perila zmanjša na 5 kg.	●	●	●	●	●	●	●	●
Cottons Colour  (Bombaž pisano)	Pranje odpornih tkanin iz bombaža, lana in mešanih vlaken. <b>Opomba:</b> Dejanska temperatura pranja se lahko zaradi varčevanja z energijo razlikuje od nastavljenе temperature pranja. Učinkovitost pranja ustreza za-konskim predpisom.	●	●	●	●	●	●	●	●

<sup>1</sup> Nastavitev programa













Program	Opis
Intensive Plus 	
 i-DOS 	
 i-DOS 	
Prewash 	
Spin Speed Reduction  (izpiranje stop)	
Extra Rinse 	
SpeedPerfect 	
največje število vrtljajev ožemanja (vrt/min) <sup>1</sup>	1200
najvišja temperatura (°C) <sup>1</sup>	
največja količina perila (kg)	
 Drum Clean (Čiščenje bobna)	<p>Čiščenje in nega bobna. Program uporabite v naslednjih primerih:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ pred prvo uporabo</li> <li>■ pri pogostem pranju pri temperaturi 40 °C in manj</li> <li>■ po daljši odsotnosti</li> </ul> <p>Uporabljajte univerzalen pralni prašek ali pralno sredstvo z belilom. Količino pralnega sredstva prepolovite, da preprečite penjenje. Ne uporabljajte mehčalca. Ne uporabljajte pralnega sredstva za volno in občutljivo perilo ali tekočega pralnega sredstva.</p> <p><b>Opomba:</b> Če daj časa niste uporabili programa s temperaturo 60 °C ali več, utripa prikaz za čiščenje bobna, da vas opomni.</p>

<sup>1</sup> Nastavitev programa



Program	Opis
<b>Intensive Plus</b> 	2 i-DOS 
1 i-DOS 	
<b>Prewash</b> 	
<b>Spin Speed Reduction</b>  (izpiranje stop)	
<b>Extra Rinse</b> 	
<b>SpeedPerfect</b> 	
največje število vrtljajev ožemanja (vrt/min) <sup>1</sup>	
najvišja temperatura (°C) <sup>1</sup>	
največja količina perila (kg)	
<p>Program traja pribl. 30 minut.                      Če želite trajanje programa skrajšati na                      15 minut, aktivirajte SpeedPerfect .                      Največja količina perila se zmanjša na                      2 kg.</p>	
<sup>1</sup> Nastavitev programa	



## Pribor

Uporabljajte le originalni pribor. Ta je namreč posebej prilagojen vašemu aparatu. Tukaj dobite informacije o priboru vašega aparata in njegovi uporabi.

	<b>Uporaba</b>	<b>Kataloška številka</b>
Podaljšek dovodne cevi	Podaljšek dovodne cevi za hladno vodo ali za Aquastop (2,50 m).	WMZ2381
Spone	Večja stabilnost aparata.	WMZ2200

## Pred prvo uporabo

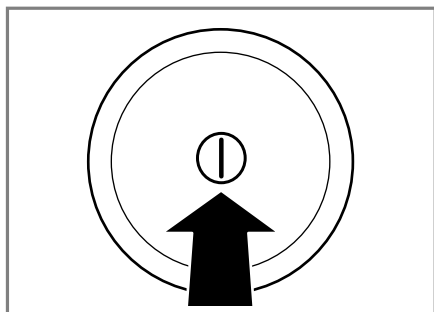
Pripravite aparat na uporabo.

### Zagon pranja brez perila


Preden je aparat zapustil tovarno, je bil temeljito preizkušen. Da odstranite morebitne ostanke vode, prvič perite brez perila.

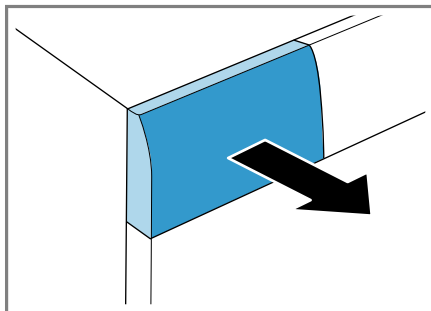
**Opomba:** Za varno uporabo aparata upoštevajte informacije na temo "Varnost" → *Stran 4* in "Preprečevanje materialne škode" → *Stran 11*.

1. Pritisnite .

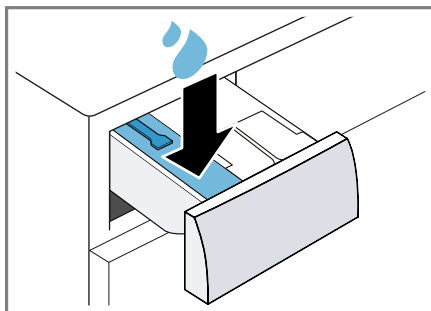


Vklop aparata lahko traja nekaj sekund.

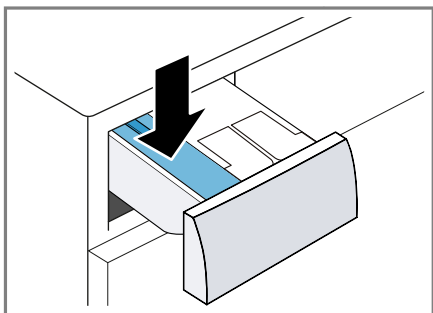
2. Nastavite program  **Drum Clean**.
3. Zaprite vrata.
4. Izvlecite predal za pralna sredstva.



5. V prekat za ročno doziranje nalijte pribl. 1 liter vode iz vodovoda.

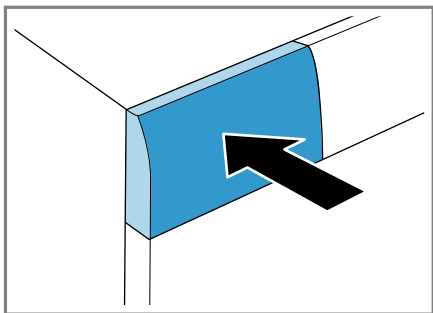


6. Pralni prašek dodajte v prekat za ročno doziranje.




Da preprečite penjenje, uporabite le polovico količine pralnega sredstva, ki jo proizvajalec priporoča za malo umazano perilo. Ne uporabljajte pralnega sredstva za volno ali občutljivo perilo.

7. Zaprite predal za pralna sredstva.



8. Za zagon programa pritisnite **Start/Reload**  (Start/Reload/Pause).

- ✓ Na zaslону se prikaže preostali čas trajanja programa.
- ✓ Po koncu programa se na zaslону prikaže: **End**.

9. Zaženite prvo pranje ali pritisnite , da izklopite aparat.  
→ "Osnovno upravljanje", Stran 37

## Perilo

V aparatu lahko perete vse tkanine, za katere je proizvajalec na etiketi za nego navedel, da so primerne za strojno pranje, in tkanine iz volne za ročno pranje.

### Priprava perila

#### POZOR!

Predmeti, ki ostanejo v perilu, lahko poškodujejo perilo in boben.

- ▶ Pred uporabo odstranite vse predmete iz žepov oblačil.
- ▶ Pripravite perilo, da varujete aparat in perilo.
  - izpraznite vse žepe
  - skrtačite pesek iz vseh zavihkov in žepov
  - zapnite prevleke za odeje in vzglavnike
  - zapnite vse zadrge, sprijemala, kaveljčke in zanke
  - zvežite pasove in trakove ali uporabite mrežico
  - odstranite kolesca in obtežilne vrvice za zavese ali uporabite mrežico
  - za majhne in občutljive kose perila, npr. otroške nogavičke, uporabite mrežico
  - razprite in zrahljajte perilo
  - velike in majhne kose perila perite skupaj
  - sveže madeže namočite z milnico (ne drgnite)
  - nekateri trdovratni in zasušeni madeži izginejo šele po večkratnem pranju

### Razvrščanje perila

**Opomba:** Za varno uporabo aparata upoštevajte informacije na temo "Varnost" → Stran 4 in "Preprečevanje materialne škode" → Stran 11.

- ▶ Za boljši rezultat pranja in za manjše razbarvanje pred pranjem razvrstite perilo po naslednjih merilih.
  - Vrsta tkanine in vrsta vlaken
  - belo perilo

- pisano perilo
  - Novo pisano perilo prvič perite ločeno od drugega perila.
- "Umazanost" → *Stran 35*
- "Simboli za nego na etiketah za nego" → *Stran 35*

## Stopnje umazanosti

Stopnja umazanosti	Umazanost	Primeri
rahla	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ni vidne umazanije ali madežev</li> <li>■ perilo se je navzelo vonjav</li> </ul>	lahka poletna ali športna oblačila, nošena le nekaj ur
normalna	vidna umazanija ali rahli madeži	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ majice, srajce ali bluže so prepotene ali večkrat nošene</li> <li>■ brisače ali posteljnina, uporabljene do enega tedna</li> </ul>
močna	izrazito vidna umazanija ali madeži	kuhinjske krpe, otroško perilo ali delovna oblačila

## Simboli za nego na etiketah za nego

Simboli navajajo priporočeni program in številke v simbolih pomenijo najvišjo priporočeno temperaturo pranja.

Simbol	Postopek pranja	Priporočen program
	Normalno	Bombaž
	nežno	preprosta nega
	posebej nežno	občutljivo/svila za ročno pranje
	ročno pranje	volna
	ni primerno za pranje v pralnem stroju	-

**Nasvet:** Na [www.ginetex.ch](http://www.ginetex.ch) najdete dodatne informacije o simbolih za nego.

## Pralna in negovalna sredstva

S pravilno izbiro in uporabo pralnih in negovalnih sredstev varujete aparat in perilo. Uporabljate lahko vsa pralna in negovalna sredstva, primerna za gospodinjske pralne stroje.

**Opomba:** Za varno uporabo aparata upoštevajte informacije na temo "Varnost" → *Stran 4* in "Preprečevanje materialne škode" → *Stran 11*.

## sl Pralna in negovalna sredstva

Navodila proizvajalca za uporabo in doziranje najdete na embalaži.

### Opombe

- če uporabljate tekoča pralna sredstva, uporabljajte le takšna, ki sama tečejo
- ne mešajte različnih tekočih pralnih sredstev
- ne mešajte pralnih sredstev in mehčalca
- ne uporabljajte izdelkov s pretečnim rokom uporabe ali močno zgoščenih
- ne uporabljajte sredstev, ki vsebujejo topila, jedkih sredstev ali sredstev, ki povzročajo uhajanje plinov, npr. tekočega belila
- barvila uporabljajte varčno, sol lahko razžre nerjaveče jeklo
- v aparatu ne uporabljajte sredstev za razbarvanje

## Priporočena pralna sredstva

Te informacije vam bodo pomagale, da boste izbrali ustrezno pralno sredstvo za tkanine.

Pralno sredstvo	Tkanine	Program	Temperatura
Univerzalno pralno sredstvo z optičnimi posvetlitvami	toplotno odporne bele tkanine iz lanu ali bombaža	Bombaž	od hladno do 90 °C
Pralno sredstvo za barvano perilo brez belila in optičnih posvetlitev	barvaste tkanine iz lanu ali bombaža	Bombaž	od hladno do 60 °C
Pralno sredstvo za barvaste/občutljive tkanine brez optičnih posvetlitev	barvaste tkanine iz vlaken za preprosto nego ali sintetike	Preprosta nega	od hladno do 60 °C
Pralno sredstvo za občutljivo perilo	občutljive fine tkanine iz svile ali viskoze	Občutljivo/svila	od hladno do 40 °C
Pralno sredstvo za volno	Volna	Volna	od hladno do 40 °C

**Nasvet:** Na [www.cleanright.eu](http://www.cleanright.eu) so vam na voljo številne dodatne informacije o pralnih, negovalnih in čistilnih sredstvih za zasebno uporabo.

## Doziranje pralnega sredstva

Z ustreznim doziranjem pralnega sredstva dosežete optimalni rezultat pranja in lahko varčujete. Doziranje pralnega sredstva je odvisno od:

- količine perila
- stopnje umazanosti
- trdote vode

O trdoti vode se pozanimajte pri lokalnem vodovodnem podjetju ali jo sami določite s testerjem trdote vode.

**Trdota vode**

Območje trdote	Skupna trdota v mmol/l	nemška trdota v dH
mehka (I)	0–1,5	0–8,4
srednje trda (II)	1,5–2,5	8,4–14
trda (III)	nad 2,5	nad 14

**Primer proizvajalčeve navedbe za pralno sredstvo**

Podatki za ta primer se nanašajo na običajno količino perila 4–5 kg.

Umazanost	rahla	običajna	močna
Trdota vode: mehka/srednje trda	40 ml	55 ml	80 ml
Trdota vode: trda/zelo trda	55 ml	80 ml	105 ml

Količine doziranja najdete na embalaži proizvajalca.

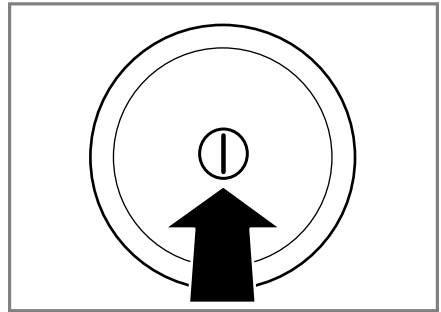
- Če dozirate ročno, količino doziranja prilagodite dejanski količini perila.
- Če je aktivirano pametno doziranje, količine doziranja ne prilagodite dejanski količini perila. Količina pralnega sredstva in mehčalca se samodejno izračuna na osnovi "osnovne količine doziranja" → *Stran 42* in zaznane količine perila. Nastavljena osnovna količina doziranja mora vedno ustrezati količini doziranja za 4,5 kg perila.

**Osnovno upravljanje**

Tukaj dobite najpomembnejše informacije o upravljanju aparata.

**Vklopite aparat**

- ▶ Pritisnite .



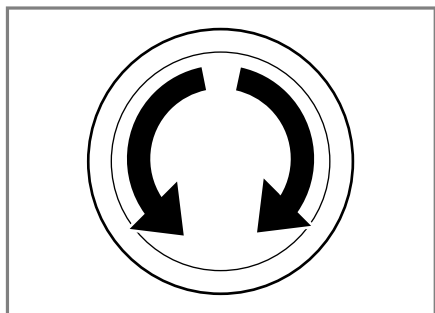
Vklop aparata lahko traja nekaj sekund.

- ✓ Aparat opravi slišen preizkus delovanja v predalu za pralno sredstvo. → *"Šumi", Stran 61*

**Opomba:** Boben je po odpiranju, zapiranju in zagonu programa osvetljen. Osvetlitev samodejno ugasne.

**Nastavitev programa**

1. Programsko stikalo obrnite na želeni "program" → *Stran 27*.



2. Po potrebi "prilagodite nastavitve programa" → *Stran 38*.

## Prilagoditev nastavitv programa

Glede na program in potek programa lahko prilagodite ali aktivirate in deaktivirate nastavitve.

**Opomba:** Pregled vseh nastavitv programa:

→ *"Tipke"*, *Stran 25*

**Pogoj:** Program je nastavljen.

- ▶ Prilagodite nastavitve programa.  
Nastavitve tega programa se ne shranijo trajno.

**Opomba:** Če aktivirate ali deaktivirate pametni sistem doziranja, se nastavitve shrani.

## Naložite perilo

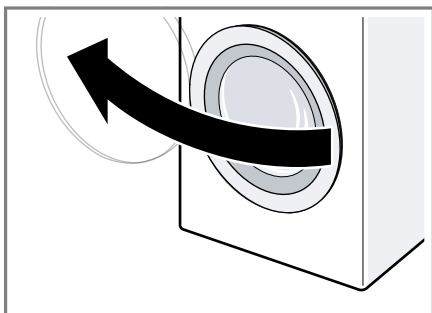
### Opombe

- Za varno uporabo aparata upoštevajte informacije na temo "Varnost" → *Stran 4* in "Preprečevanje materialne škode" → *Stran 11*.
- Da preprečite mečkanje, upoštevajte največjo količino perila za "program" → *Stran 27*.

**Pogoj:** Pripravite perilo in ga razvrstite.

→ *"Perilo"*, *Stran 34*

1. Odprite vrata.



2. Prepričajte se, da je boben prazen.
3. Perilo razgrnite in ga naložite v boben.
4. **Opomba:** Prepričajte se, da perila niste priprli z vrati.  
Zaprte vrata.

## Polnjenje pralnih in negovalnih sredstev

Za programe, pri katerih pametno doziranje ni mogoče ali zeleno, lahko dodajate pralna sredstva v prekat za ročno doziranje.

**Opomba:** Za varno uporabo aparata upoštevajte informacije na temo "Varnost" → *Stran 4* in "Preprečevanje materialne škode" → *Stran 11*.

**Nasvet:** Poleg pametnega doziranja lahko v prekat za ročno doziranje dodate še druga negovalna sredstva, npr. sol za madeže, škrob ali belilo. Ne dodajajte več pralnega sredstva v prekat za ročno doziranje, da preprečite predoziranje ali penjenje.


**Pogoj:** Pozanimajte se o optimalni količini doziranja "pralnega in negovalnega sredstva." → *Stran 35*

1. Izvlecite predal za pralna sredstva.
2. Napolnite pralno sredstvo.  
→ *"Predal za pralna sredstva"*, *Stran 21*
3. Po potrebi dodajte negovalno sredstvo.

4. Zaprite predal za pralna sredstva.

## Zagon programa



**Opomba:** Če želite spremeniti čas do konca programa, najprej nastavite čas Končano čez.

- ▶ Pritisnite **Start/Reload** .
- ✓ Boben se vrti in poteka samodejno zaznavanje količine perila, ki lahko traja do 2 minuti, nato začne pritekati voda.
- ✓ Na zaslonu se prikaže bodisi trajanje programa bodisi čas Končano čez.
- ✓ Po koncu programa se na zaslonu prikaže: **End**.

## Namakanje perila


Pred pranjem lahko perilo namakate v aparatu, tako da začasno prekinete program.

**Opomba:** Dodatno pralno sredstvo ni potrebno. Pralna raztopina se nato uporabi za pranje.

1. Zaženite program.
2. Da začasno prekinete program, po pribl. 10 minutah pritisnite **Start/Reload** .
3. Po preteku zelenega časa namakanja ponovno pritisnite **Start/Reload** , da se program nadaljuje.

## Naknadno dodajanje perila

**Opomba:** Za varno uporabo aparata upoštevajte informacije na temo "Varnost" → *Stran 4* in "Preprečevanje materialne škode" → *Stran 11*.





1. Pritisnite **Start/Reload** .  
Delovanje aparata se zaustavi in aparat preveri, ali lahko dodajate ali odvezemate perilo. Upoštevajte stanje programa.
2. Dodajte ali odvezemite perilo.
3. Zaprite vrata.

4. Pritisnite **Start/Reload** .




## Prekinitev programa

Po zagonu programa lahko program kadar koli prekinete.

**Opomba:** Za varno uporabo aparata upoštevajte informacije na temo "Varnost" → *Stran 4* in "Preprečevanje materialne škode" → *Stran 11*.

1. Pritisnite **Start/Reload** .
2. Odprite vrata.  
Pri visoki temperaturi in visokem nivoju vode ostanejo vrata aparata iz varnostnih razlogov zaklenjena.
  - Pri visoki temperaturi zaženite program  **Rinse**.
  - Pri visokem nivoju vode zaženite program  **Spin** ali  **Drain**.
3. Vzemite perilo iz aparata.

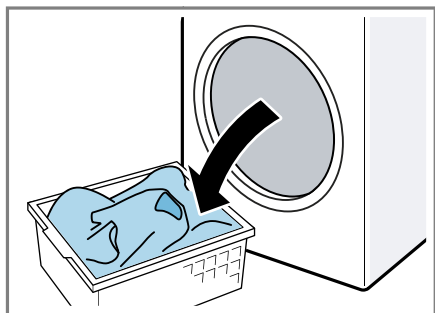
## Nadaljevanje programa po uporabi funkcije Izpiranje stop

1. Nastavite program  **Spin** ali  **Drain**.
2. Pritisnite **Start/Reload** .

## Jemanje perila iz aparata

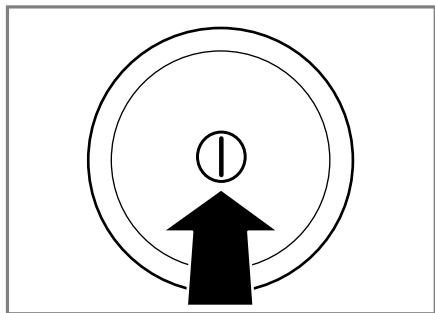
**Opomba:** Za varno uporabo aparata upoštevajte informacije na temo "Varnost" → *Stran 4* in "Preprečevanje materialne škode" → *Stran 11*.

1. Odprite vrata.
2. Vzemite perilo iz aparata.

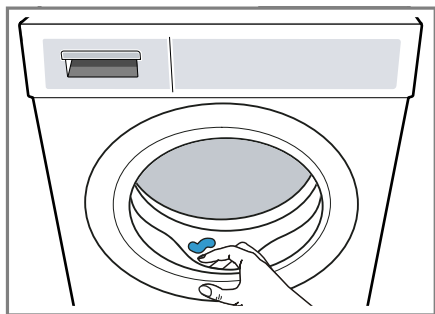


## Izklop aparata

1. Pritisnite .



2. Gumijasto tesnilo obrišite do suhega in odstranite tujke.





3. Vrata in predal za pralna sredstva pustite odprta, da lahko preostala voda izhlapi.

---

## Otroško varovalo



Zavarujte aparat pred nenamernim upravljanjem upravljalnih elementov.

### Aktiviranje otroškega varovala

- ▶ Za pribl. 3 sekunde pritisnite obe tipki **Child Lock**  **3 sec.**.
- ✓ Na zaslonu se prikaže .
- ✓ Upravljalni elementi so zaklenjeni.
- ✓ Otroško varovalo ostane aktivno tudi po izklopu aparata.

### Deaktiviranje otroškega varovala

**Pogoj:** Za deaktivacijo otroškega varovala mora biti aparat vklopljen.

- ▶ Za pribl. 3 sekunde pritisnite obe tipki **Child Lock**  **3 sec.**.
- Da ne prekinete programa, ki se izvaja, mora biti programsko stikalo na izhodiščnem programu.
- ✓ Na zaslonu  ugasne.

---

## Inteligen ten dozirni sistem

Vaš pralni stroj je opremljen z inteligentnim dozirnim sistemom za tekoče pralno sredstvo in mehčalec. Glede na program in nastavitve se optimalne količine tekočega pralnega sredstva in mehčalca samodejno dozirajo. Pametno doziranje je tovarniško aktivirano za vse "programe" → *Stran 27*, za katere je predvideno, in ga lahko individualno deaktivirate. Pri vseh drugih programih lahko ročno dodajate pralno sredstvo. → *"Polnjenje pralnih in negovalnih sredstev"*, *Stran 38*



## Polnjenje dozirnih posod

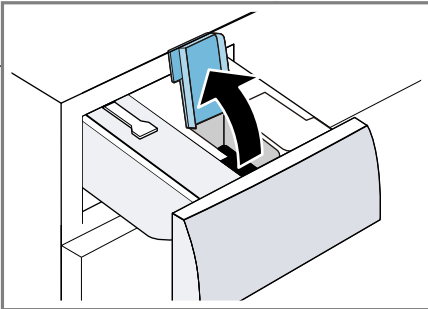
### Opomba

Da boste lahko uporabljali pametno doziranje, napolnite dozirne posode.

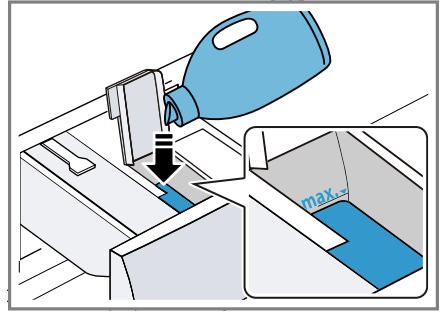
- Dozirne posode napolnite samo s primernim "pralnim in negovalnim sredstvom" → *Stran 35*.
- Ko zamenjate tekoče pralno sredstvo ali mehčalec, prej izpraznite in očistite dozirne posode.  
→ *"Čiščenje predala za pralna sredstva", Stran 49*
- Če želite obe dozirni posodi uporabljati za tekoče pralno sredstvo, nastavite "vsebino dozirnih posod" → *Stran 41*.

**Pogoj:** ◊ / ⊗ utripa.

1. Izvlecite predal za pralna sredstva.
2. Odprite polnilni pokrov.



3. Tekoče pralno sredstvo ◊ in mehčalec ⊗ natočite v ustrezno dozirno posodo.  
→ *"Predal za pralna sredstva", Stran 21*



4. Zaprite polnilni pokrov.

**Opomba:** Da se pralno sredstvo ne zasuši ali izsuši, polnilnega pokrova ne pustite odprtega dalj časa.

5. Zaprite predal za pralna sredstva.
6. Prilagodite "osnovno količino doziranja" → *Stran 42*.

## Vsebina dozirne posode

Dozirna posoda je tovarniško nastavljena za mehčalec ⊗. Po želji lahko dozirno posodo uporabite za drugo tekoče pralno sredstvo ◊.

### Opombe

- Ko spremenite vsebino dozirne posode, se osnovna količina doziranja za to dozirno posodo ponastavi.
- Če obe dozirni posodi uporabljate za tekoče pralno sredstvo, morate izbrati eno dozirno posodo, ki naj se uporablja med pranjem.

### Prilagoditev vsebine dozirne posode

1. Za pribl. 3 sekunde pritisnite **i-DOS**.
2. Da nastavite ◊, pritisnite **i-DOS**.  
✓ Na zaslonu se prikaže ◊.
3. Da nastavite ⊗, znova pritisnite **i-DOS**.
4. Za zaključek nastavitve nekoliko počakajte.

## Osnovna količina doziranja

Prednastavljene količine doziranja tekočega pralnega sredstva in mehčalca lahko prilagodite.


Osnovna dozirna količina je odvisna od navodil proizvajalca pralnega sredstva, trdote vode in stopnje umaazanosti perila.



Vedno nastavite osnovno količino doziranja, ki ustreza dozirni količini za standardko količino perila 4,5 kg.

→ "Doziranje pralnega sredstva", Stran 36

## Prilagoditev osnovne količine doziranja

Osnovno količino doziranja lahko ločeno prilagodite za obe dozirni posodi.

1. Za pribl. 3 sekunde pritisnite  **i-DOS**.
- ✓ Na zaslonu se prikaže nastavljena osnovna količina doziranja za Ő.
2. Da prilagodite nastavitve, pritisnite **- / +**.
3. Za zaključek nastavitve nekoliko počakajte.

**Opomba:** Da prilagodite osnovno dozirno količino za , ponovite te korake za  **i-DOS**.

---

## Home Connect

Ta aparat je možno priklopiti na internetno omrežje. Svoj aparat povežite z mobilno končno napravo, da boste lahko upravljali funkcije prek aplikacije Home Connect, prilagajali osnovne nastavitve ali nadzorovali trenutno stanje delovanja.

Storitve Home Connect niso na voljo v vsaki državi. Razpoložljivost funkcije Home Connect je odvisna od raz-

položljivosti storitev Home Connect v vaši državi. Informacije so vam na voljo na: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

- → "Povezava aparata z domačim omrežjem WLAN (Wi-Fi) s funkcijo WPS", Stran 43
- → "Povezava aparata z domačim omrežjem WLAN (Wi-Fi) brez funkcije WPS", Stran 43

Aplikacija Home Connect vas vodi skozi celotni postopek prijave. Da izvedete nastavitve, sledite navodilom v aplikaciji Home Connect.

## Nasveti

- Upoštevajte priloženo dokumentacijo Home Connect.
- Upoštevajte tudi napotke v aplikaciji Home Connect.

## Opombe

- Upoštevajte varnostne napotke v teh navodilih za uporabo in zagotovite, da bodo upoštevani tudi, ko aparat upravljate prek aplikacije Home Connect.  
→ "Varnost", Stran 4
- Upravljanje na aparatu ima vedno prednost. V tem času upravljanje prek aplikacije Home Connect ni mogoče.

## Nastavitve Home Connect

Prilagodite Home Connect svojim potrebam.

Nastavitve Home Connect najdete v osnovnih nastavitvah aparata. Nastavitve, ki se prikažejo na prikazovalniku, so odvisne od tega, ali je Home Connect nastavljena in ali je aparat povezan z domačim omrežjem.

## Povezava aparata z domačim omrežjem WLAN (Wi-Fi) s funkcijo WPS

Uporabite funkcijo WPS na usmerjevalniku, da povežete aparat z domačim omrežjem.

**Pogoj:** Če ima vaš usmerjevalnik funkcijo WPS, lahko aparat samodejno povežete z domačim omrežjem WLAN (Wi-Fi).


1. Za pribl. 3 sekunde pritisnite **Remote Start** .

✓ Na zaslonu se prikaže **Aut.**


2. Pritisnite **Start/Reload** .

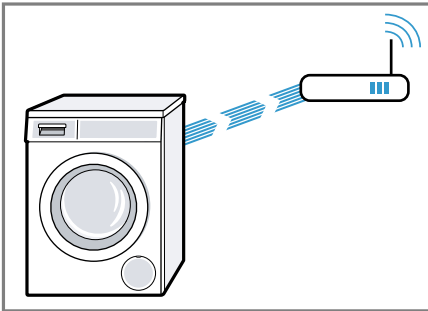
3. V 2 minutah pritisnite tipko WPS na usmerjevalniku.

Upoštevajte podatke v dokumentih vašega usmerjevalnika.

✓ Na zaslonu utripa .

✓ Aparat se poskuša povezati z domačim omrežjem WLAN.

✓ Ko se na zaslonu prikaže **con** in  neprekinjeno sveti, je aparat povezan z domačim omrežjem.



4. Ko se na zaslonu prikaže **Err**, aparat ni povezan z domačim omrežjem.


- Preverite, ali je aparat v dosegu domačega omrežja.
- Znova povežite aparat z domačim omrežjem WLAN (Wi-Fi) s funkcijo WPS.

5. "Povežite aparat z aplikacijo Home Connect." → *Stran 44*

## Povezava aparata z domačim omrežjem WLAN (Wi-Fi) brez funkcije WPS

Če vaš usmerjevalnik nima funkcije WPS, lahko aparat ročno povežete z domačim omrežjem WLAN (Wi-Fi). Aparat za kratek čas vzpostavi svoje lastno omrežje WLAN. Mobilno napravo lahko povežete z omrežjem WLAN in prenesete omrežne informacije domačega omrežja WLAN (Wi-Fi) na aparat.

**Pogoj:** Aplikacija Home Connect je odprta in prijavi ste se.

1. Za najmanj 3 sekunde pritisnite **Remote Start** .

✓ Na zaslonu se prikaže **Aut.**

2. Nastavite program na položaj 2.

✓ Na zaslonu se prikaže **SAP**.

3. Pritisnite **Start/Reload** .

✓ Na zaslonu utripa .

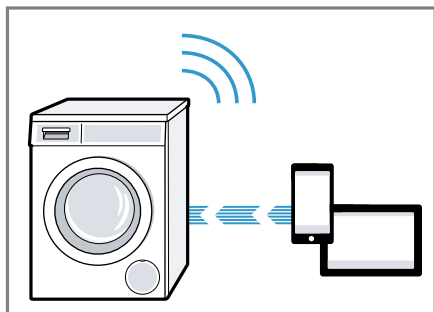
✓ Aparat vzpostavi svoje lastno omrežje WLAN z imenom (SSID) HomeConnect.




4. Prikličite nastavitve WLAN na mobilni napravi.

Mobilno napravo povežite z omrežjem WLAN HomeConnect in vnesite geslo (Key) za WLAN HomeConnect.

- ✓ Mobilna naprava se povezuje z aparatom. Postopek povezave lahko traja do 60 sekund.



5. Odprite aplikacijo Home Connect na mobilni napravi in sledite korakom v aplikaciji.
6. V aplikaciji Home Connect vnesite ime omrežja (SSID) in geslo (Key) domačega omrežja.
7. Sledite korakom v aplikaciji Home Connect, da povežete aparat.
- ✓ Ko se na zaslonu prikaže **con** in  neprekinjeno sveti, je aparat povezan z domačim omrežjem.
8. Ko se na zaslonu prikaže **Err**, aparat ni povezan z domačim omrežjem.
  - Preverite, ali je aparat v dosegu domačega omrežja.
  - Znova povežite aparat z domačim omrežjem WLAN (Wi-Fi) s funkcijo WPS.
9. "Povežite aparat z aplikacijo Home Connect" → *Stran 44*.

## Povezava aparata z aplikacijo Home Connect

### Pogoji

- Aparat je povezan z domačim omrežjem WLAN (Wi-Fi).
- Aplikacija Home Connect je odprta in prijavi ste se.



1. Nastavite program na položaj 3.
- ✓ Na zaslonu se prikaže **APP**.
2. Pritisnite **Start/Reload** .
- ✓ Aparat se povezuje z aplikacijo Home Connect.
3. Ko se aparat prikaže v aplikaciji Home Connect, opravite zadnje korake v aplikaciji Home Connect.
- ✓ Ko se na zaslonu prikaže **con**, je aparat povezan z aplikacijo Home Connect.

## Povezava aparata z upravljanjem z energijo

Če aparat povežete s sistemom Smart Energy (upravljanje z energijo), bo poraba energije optimalna. Aparat se bo zagnal šele, ko bodo vaše hišne sončne celice proizvedle dovolj energije ali ko bo električni tok cenejši.

### Pogoji

- Sistem Smart Energy (upravljanje z energijo) uporablja komunikacijski standard Iniciative EEBus.
- V navodilih za uporabo sistema Smart Energy (upravljanje z energijo) ste prebrali, kako povežete sistem Smart Energy (upravljanje z energijo) z aparatom.

1. Za pribl. 3 sekunde pritisnite **Remote Start** .
- ✓ Na zaslonu se prikaže **Aut**.
2. Nastavite program na položaj 7.
- ✓ Na zaslonu se prikaže **EnG**.
3. Pritisnite **Start/Reload** .

- ✓ Aparat se povezuje s sistemom Smart Energy (upravljanje z energijo).
  - ✓ Ko se na zaslonu prikaže **con** in ☺, je aparat uspešno povezan z upravljanjem z energijo.
4. Če želite, da se aparat zažene prek sistema Smart Energy (upravljanje z energijo), aktivirajte Flexstart.
- "Aktiviranje Flexstart", Stran 45

### Aktiviranje Flexstart

Aktivirajte Flexstart, da bo sistem Smart Energy (upravljanje z energijo) lahko vklopil vaš aparat, ko bodo vaše hišne sončne celice proizvedle dovolj energije ali ko bo električni tok cenejši.

**Pogoj:** Sistem Smart Energy (upravljanje z energijo) lahko vklopi vaš aparat samo, če sta sistem Smart Energy (upravljanje z energijo) in aparat povezana med sabo.

1. Nastavite želeni program.
2. Pritisnite - **Finished in +** ☺ in nastavite želeni časovni interval.
3. Pritisnite **Start/Reload** ▷⏪.
4. Pritisnite **Start/Reload** ▷⏪.
- ✓ Na zaslonu se prikaže ☺ in Flexstart je aktiviran. Aparat čaka na vklop prek sistema Smart Energy (upravljanje z energijo).
- ✓ Če se na zaslonu čas spremeni npr. na 8 h, je sistem Smart Energy (upravljanje z energijo) določil trenutek, ko se bo aparat vklopil.
- ✓ Če sistem Smart Energy (upravljanje z energijo) v nastavljenem času ne vklopi aparata, aparat kljub temu samostojno zažene program pred potekom nastavljenega časovnega intervala. Ko časovni interval poteče, se program zaključi.

### Opomba

Iz varnostnih razlogov se Flexstart deaktivira v naslednjih primerih:

- Pritisnite **Start/Reload** ▷⏪.
- Odprite vrata.
- Izklopite aparat.
- Izpad električnega toka.

### Aktiviranje Wi-Fi na aparatu

**Opomba:** Ko je Wi-Fi aktiviran, je poraba energije večja, kot je navedeno v preglednici vrednosti porabe.

1. Za pribl. 3 sekunde pritisnite **Remote Start** □.
2. Nastavite program na položaj 4.
  - ✓ Na zaslonu se prikaže **Con**.
3. Pritiskajte **Start/Reload** ▷⏪, da se na zaslonu prikaže **On**.
  - ✓ Wi-Fi je aktiviran.

**Opomba:** Ko je Wi-Fi aktiviran, se aparat ne izklopi samodejno.

### Deaktiviranje Wi-Fi na aparatu


1. Za najmanj 3 sekunde pritisnite **Remote Start** □.
2. Nastavite program na položaj 4.
  - ✓ Na zaslonu se prikaže **Con**.
3. Pritiskajte **Start/Reload** ▷⏪, da se na zaslonu prikaže **OFF**.
  - ✓ Wi-Fi je deaktiviran.

**Opomba:** Če je Wi-Fi deaktiviran in je bil aparat prej povezan z vašim domačim omrežjem, se povezava pri ponovnem vklopu funkcije Wi-Fi samodejno znova vzpostavi.

### Posodobitev programske opreme




**Pogoj:** Na zaslonu se prikaže **Upd**.

1. Za pribl. 3 sekunde pritisnite **Remote Start** □.

2. Nastavite program na položaj 6.
- ✓ Na zaslonu se prikaže **UdP**.
3. Pritisnite **Start/Reload** .
- ✓ Posodobitev programske opreme se namešča.
- ✓ Ko se na zaslonu prikaže **End**, je posodobitev programske opreme nameščena.

**Opomba:** Posodabljanje programske opreme lahko traja več minut. Med posodabljanjem programske opreme ne izklopite aparata.

## Ponastavitev omrežnih nastavitv aparata

1. Za najmanj 3 sekunde pritisnite **Remote Start** .
2. Nastavite program na položaj 5.
- ✓ Na zaslonu se prikaže **rES**.
3. Pritisnite **Start/Reload** .
- ✓ Na zaslonu se prikaže **YES**.
4. Pritisnite **Start/Reload** .
- ✓ Omrežne nastavitve se ponastavljajo.
- ✓ Ko se na zaslonu prikaže **End**, so omrežne nastavitve ponastavljene.

**Nasvet:** Če želite aparat spet upravljati prek aplikacije Home Connect, ga morate ponovno povezati z domačim omrežjem in aplikacijo Home Connect.

## Daljinska diagnoza

Pooblaščen servis lahko z daljinsko diagnostiko dostopa do vašega aparata, če jim sporočite, da si to želite, če je vaš aparat povezan s strežni-

kom Home Connect in če je daljinska diagnostika v državi, v kateri uporabljate aparat, na voljo.

**Nasvet:** Več informacij in podatke o razpoložljivosti daljinske diagnostike v vaši državi najdete na strani za servis/pomoč na lokalni spletni strani: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com)

## Varstvo podatkov

Upoštevajte napotke glede varstva podatkov.

Pri prvi povezavi vašega aparata z domačim omrežjem, ki je povezano z internetom, aparat strežniku

Home Connect posreduje naslednje kategorije podatkov (prva registracija):

- Enoznačna označitev aparata (sestavljena iz ključev aparata in naslova MAC vgrajenega komunikacijskega modula Wi-Fi).
- Varnostni certifikat komunikacijskega modula Wi-Fi (za informacijsko tehnično zaščito povezave).
- Aktualna verzija programske in strojne opreme vašega aparata.
- Status morebiti predhodno izvedene ponastavitve tovarniških nastavitv.

Ta prva registracija pripravi koriščenj funkcij Home Connect in je potrebna šele v trenutku, v katerem želite prvič koristiti funkcije Home Connect.

**Opomba:** Upoštevajte, da se lahko funkcije Home Connect uporabljajo le v povezavi z aplikacijo Home Connect. Informacije o varstvu podatkov lahko preverite v aplikaciji Home Connect.

## Izjava o skladnosti

S tem Robert Bosch Hausgeräte GmbH izjavlja, da je aparat s funkcijo Home Connect skladen s temeljnimi zahtevami in ostalimi zadevnimi določili direktive 2014/53/EU.

Podrobno izjavo o skladnosti RED najdete na spletnem naslovu [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) na strani vašega aparata med dodatnimi dokumenti.



Pas 2,4 GHz: 100 mW maks.  
Pas 5 GHz: 100 mW maks.



BE	BG	CZ	DK	SL	EE	IE	EL
ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI
SK	FI	SE	UK	NO (NE)	CH	TR	

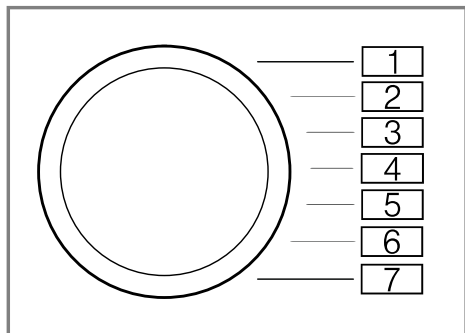
5 GHz, WLAN (Wi-Fi): samo za uporabo v zaprtih prostorih.

## Osnovne nastavitve

Aparat lahko prilagodite svojim potrebam.

### Pregled osnovnih nastavitvev

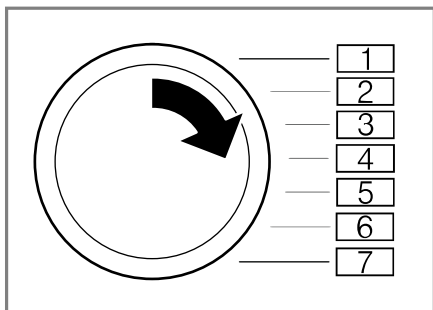
Tu boste našli pregled osnovnih nastavitvev aparata.




Osnovna nastavev	Položaj programa	Vrednost	Opis
Zvočni signal za konec	2	0 (izklopljeno) 1 (tiho) 2 (srednja) 3 (glasno) 4 (zelo glasno)	Nastavite glasnost signala ob koncu programa.
Zvok tipk	3	0 (izklopljeno) 1 (tiho) 2 (srednja) 3 (glasno) 4 (zelo glasno)	Nastavite glasnost signala ob pritisku na tipke.
Opomnik za čiščenje bobna	4	On (vklopljeno) OFF (izklopljeno)	Aktivirajte ali deaktivirajte opomnik za čiščenje bobna.

### Sprememba osnovnih nastavitvev

1. Programsko izbirno stikalo nastavite na položaj 1.





2. Pritisnite **Spin Speed Reduction**  in hkrati nastavite programsko izbirno stikalo na položaj 2.
- ✓ Na zaslonu se prikaže trenutna vrednost.
3. Programsko izbirno stikalo nastavite na zeleni položaj.
4. Da spremenite vrednost, pritisnite - / +.
5. Da shranite spremembo, izklopite aparat.

## Čiščenje in nega

Da bo vaš aparat dolgo časa brezhibno deloval, ga skrbno čistite in negujte.

### Nasveti za nego aparata

Da bo vaš aparat dolgo deloval, upoštevajte nasvete za nego aparata.

Ohišje in upravljalne elemente obrišite samo z vodo in vlažno krpo.	Deli aparata ostanejo čisti in higienični.
Nemudoma odstranite vse ostanke pralnega sredstva, pršila ali druge ostanke.	Sveže obloge lažje popolnoma odstranite.
Po uporabi pustite vrata in predal za pralna sredstva odprta.	Tako lahko preostala voda izhlapi in v aparatu nastane manj neprijetnih vonjav.


## Čiščenje bobna

Če pogosto perete pri temperaturi 40 °C in manj ali če aparata dolgo niste uporabljali, očistite boben.

### **PREVIDNO**

#### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Če trajno perete pri nizki temperaturi in ne prezračujete aparata, se lahko boben poškoduje, kar lahko povzroči telesne poškodbe.

- ▶ Redno izvajajte program za čiščenje bobna ali perite pri temperaturi najmanj 60 °C.
- ▶ Po vsaki uporabi pustite vrata in predalček za detergent odprta, da se aparat posuši.
- ▶ Izvedite program  **Drum Clean** brez perila.

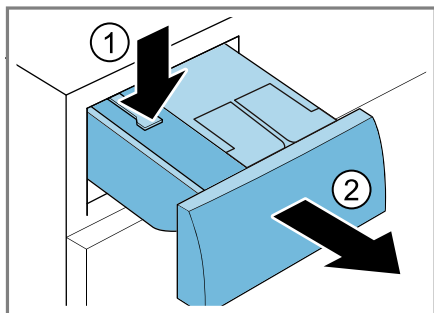
Uporabite univerzalni pralni prašek.

## Čiščenje predala za pralna sredstva

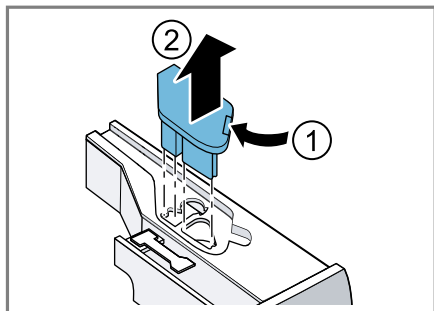
Ko zamenjate pralno sredstvo ali ko je predal za pralna sredstva umazan, očistite predal za pralna sredstva in enoto črpalke pametnega dozirnega sistema.

**Opomba:** Za varno uporabo aparata upoštevajte informacije na temo "Varnost" → *Stran 4* in "Preprečevanje materialne škode" → *Stran 11*.

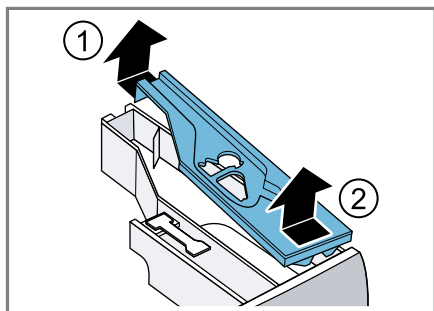
1. Izklopite aparat.
2. Izvlecite predal za pralna sredstva.
3. Vložek potisnite navzdol in izvlecite predal za pralna sredstva.



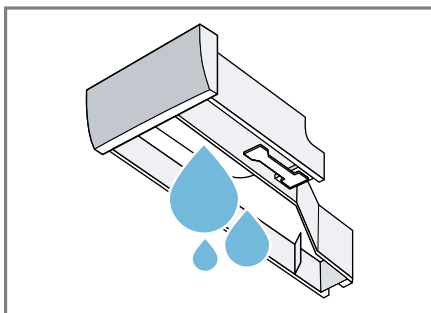
4. Odstranite enoto črpalke.



5. Pokrov predala za pralna sredstva sprostite in ga odstranite.



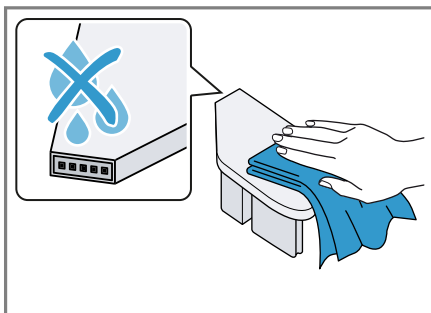
6. Izpraznite predal za pralna sredstva.



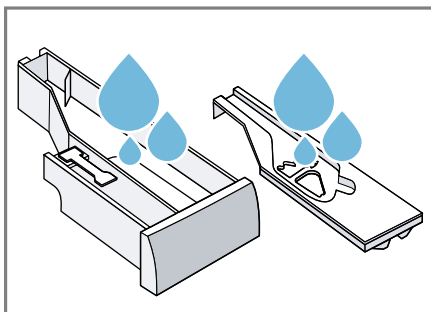
7. **POZOR!** Enota črpalke vsebuje električne komponente.

- ▶ Enote črpalke ne perite v pomivalnem stroju ali potapljajte v vodo.
- ▶ Električni priključek na zadnji strani varujte pred vlago, pralnimi sredstvi in ostanki mehčalca.

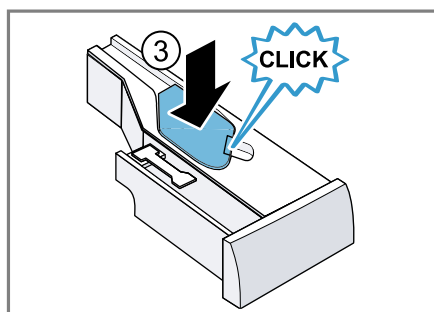
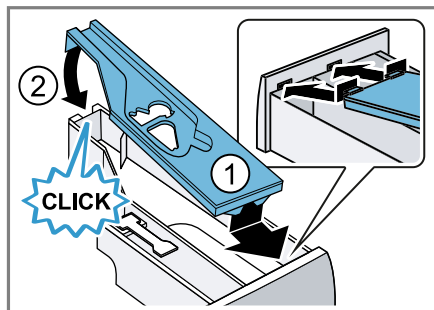
Enoto črpalke čistite z vlažno krpo.



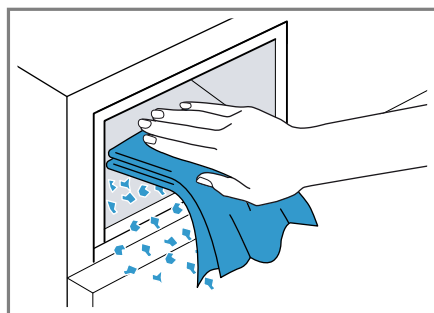
8. Predal za pralna sredstva in pokrov čistite z mehko vlažno krpo ali ročno prho.



9. Predal za pralna sredstva, pokrov in enoto črpalke osušite in vstavite.



10. Očistite ohišje predala za pralna sredstva v aparatu.



11. Zaprite predal za pralna sredstva.

## Odstranjevanje vodnega kamna

Če pravilno dozirate pralna sredstva, vam ni treba odstranjevati vodnega kamna iz aparata. Če želite vseeno

uporabiti sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna, upoštevajte proizvajalčeva navodila za uporabo.

### POZOR!

Če uporabljate neprimerna sredstva za odstranjevanje vodnega kamna, npr. sredstva za kavne avtomate, se aparat lahko poškoduje.

- Za ta aparat uporabljajte samo sredstva za odstranjevanje vodnega kamna, ki jih lahko kupite na spletni strani ali na pooblaščenem servisu proizvajalca.

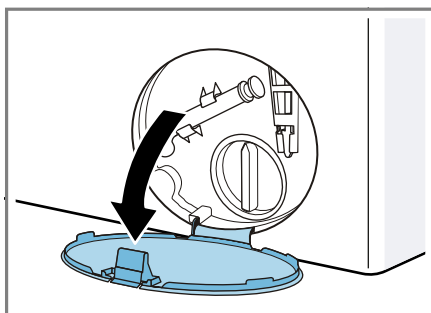
## Čiščenje črpalke za pralno raztopino

Očistite črpalko za pralno raztopino, če pride do motenj, npr. zamašitve ali ropotanja.

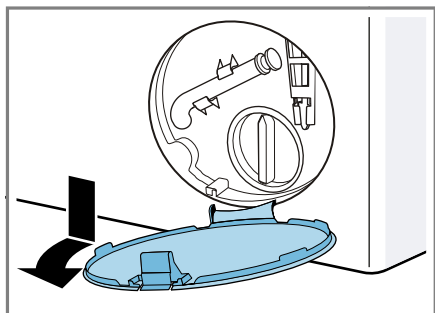
### Praznjenje črpalke za pralno raztopino

**Opomba:** Za varno uporabo aparata upoštevajte informacije na temo "Varnost" → *Stran 4* in "Preprečevanje materialne škode" → *Stran 11*.

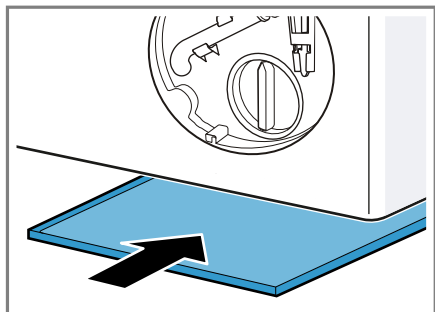
1. Zaprite vodovodno pipo.
2. Izklopite aparat.
3. Izključite vtič aparata iz električnega omrežja.
4. Odprite vzdrževalno loputo.



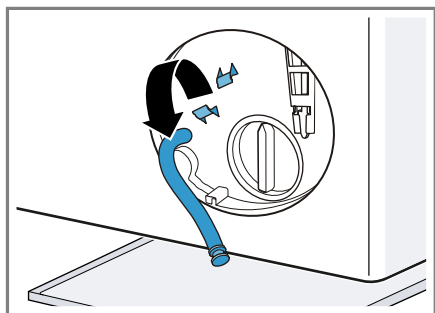
5. Odstranite vzdrževalno loputo.



6. Pod odprtino potisnite posodo.



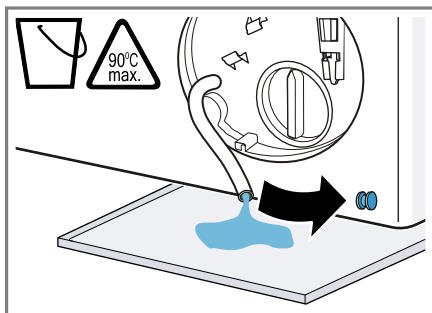
7. Cev za izpraznitev snemite iz držala.



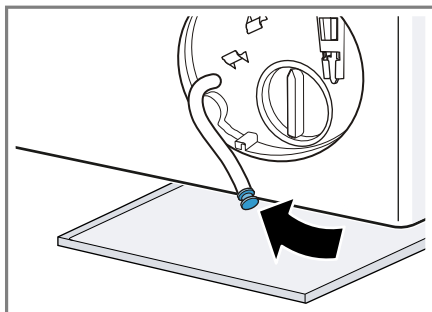
8. **⚠ PREVIDNO - Nevarnost oparin!** Pralna raztopina je pri pranju z visokimi temperaturami vroča.

► Ne dotikajte se vroče pralne raztopine.

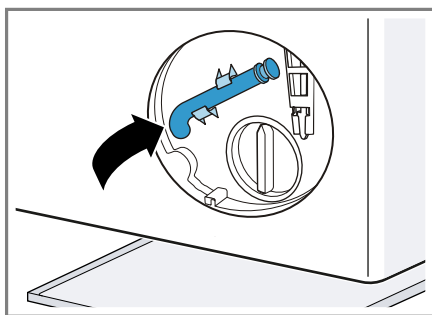
Snemite pokrovček, da raztopina za pralno sredstvo odteče v posodo.



9. Zaprite pokrovček.



10. Cev za izpraznitev vpiňte v držalo.

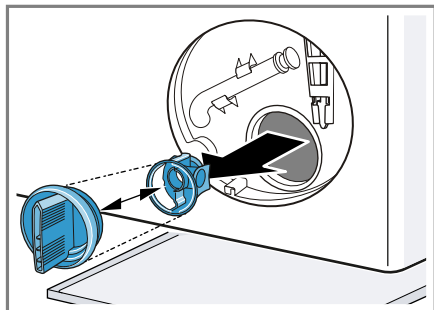


### Čiščenje črpalke za pralno raztopino

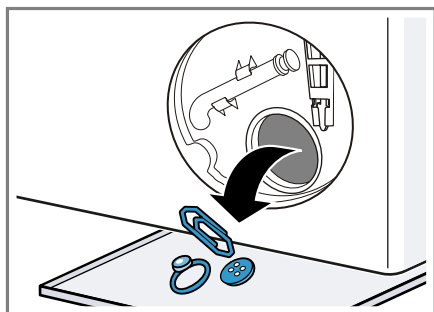
**Opomba:** Za varno uporabo aparata upoštevajte informacije na temo "Varnost" → *Stran 4* in "Preprečevanje materialne škode" → *Stran 11*.

**Pogoj:** "Črpalka za pralno raztopino je prazna." → *Stran 51*

1. Ker je v črpalki za pralno raztopino lahko še nekaj vode, previdno odvijte pokrov črpalke.
  - Zaradi grobe umazanije se lahko filtrski vložek v ohišju črpalke zagozdi. Namočite umazanijo in odstranite filtrski vložek.

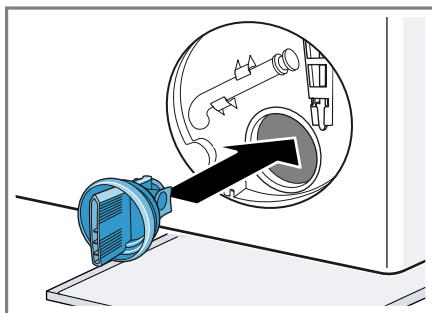


2. Očistite notranjost, navoje pokrova črpalke in ohišje črpalke.

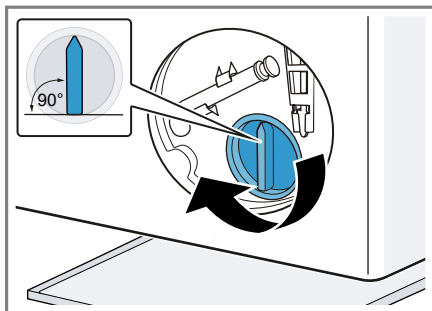


Pokrov črpalke je sestavljen iz dveh delov, ki ju za čiščenje lahko razstavite.

3. Prepričajte se, da se rotor črpalke za pralno raztopino prosto vrti.
4. Namestite pokrov črpalke.
  - Prepričajte se, da so sestavni deli pokrova črpalke pravilno nameščeni.

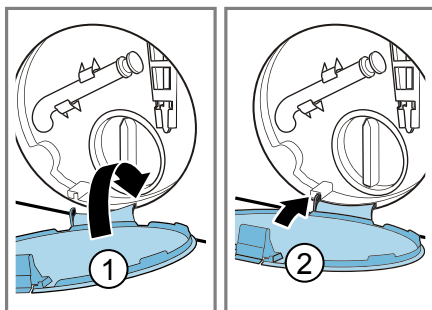


5. Privijte pokrov črpalke.




Ročaj pokrova črpalke mora stati navpično.

6. Vstavite vzdrževalno loputo, da se zaskoči.




7. Zaprite vzdrževalno loputo.

### Pred naslednjim pranjem

Da pri naslednjem pranju pralno sredstvo ne bi neuporabljeno steklo v odtok, izvedite program  **Drain**, potem ko ste izpraznili črpalko za pralno raztopino.

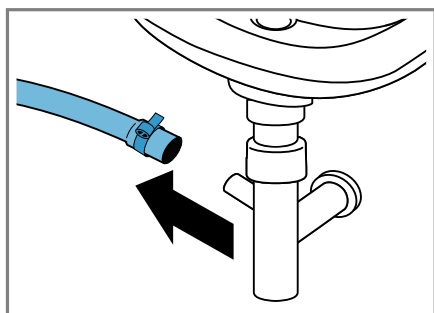
## sl Čiščenje in nega

1. Odprite vodovodno pipo.
2. Vtaknite omrežni vtič v vtičnico.
3. Vključite aparat.
4. V prekat za ročno doziranje nalijte en liter vode.
5. Zaženite program  **Drain**.

### Čiščenje odtočne gibke cev na sifonu

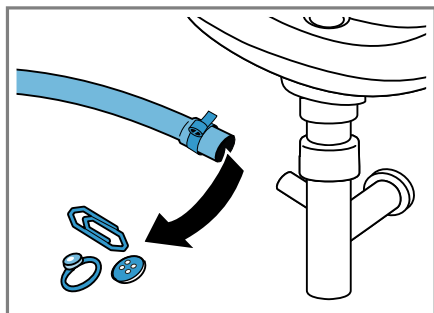
Če je odtočna gibka cev na sifonu umazana ali če se pralna raztopina ne črpa, jo morate očistiti.

1. Izključite aparat.
2. Izključite vtič aparata iz električnega omrežja.
3. Odvijte cevno objemko in previdno snemite odtočno gibko cev.

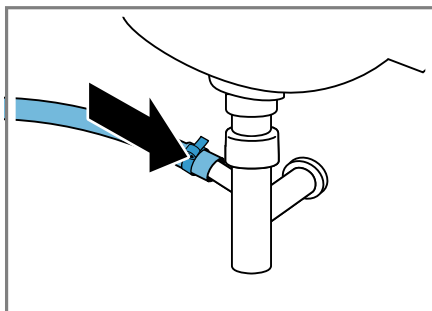


Preostala voda lahko odteče.

4. Očistite odtočno gibko cev in nastavke na sifonu.



5. Nataknite odtočno gibko cev in priključno mesto zavarujte s cevno objemko.




### Čiščenje sita v dovodu vode

Očistite sito v dovodu vode, če je zamašen ali če je vodni tlak prenizek.

#### Praznjenje dovodne cevi

Da boste lahko očistili sito, najprej izpraznite dovodno cev.

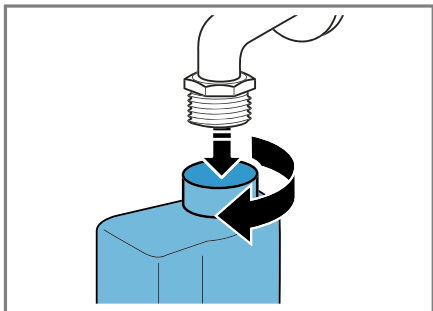
1. Zaprite vodovodno pipo.
2. Nastavite program **Cottons** .
3. Zaženite program in pustite, da deluje pribl. 70 sekund.
4. Izključite aparat.
5. Izključite vtič aparata iz električnega omrežja.

#### Čiščenje sita na vodovodni pipi

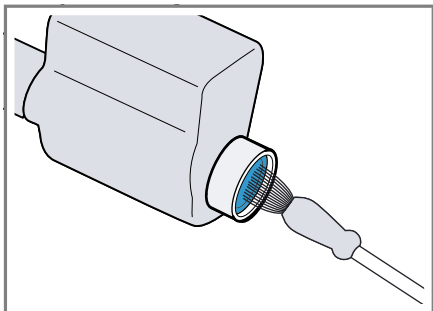
**Opomba:** Za varno uporabo aparata upoštevajte informacije na temo "Varnost" → *Stran 4* in "Preprečevanje materialne škode" → *Stran 11*.

**Pogoj:** Dovodna cev je prazna.

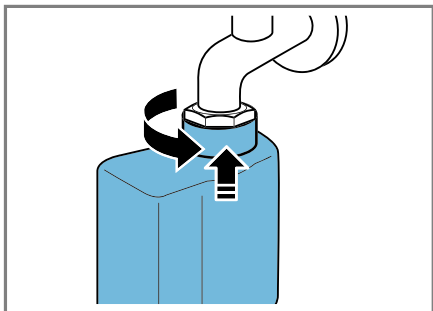
1. Dovodno cev snemite z vodovodne pipe.



2. Očistite sito z majhno ščetko.



3. Priključite dovodno cev in preverite, da tesni.



## Odpravljanje motenj

Manjše motnje na aparatu lahko odpravite sami. Preverite informacije za odpravljanje motenj, preden se obrnete na pooblaščen servis. Tako se izognete nepotrebni stroškom.


### OPOZORILO

#### Nevarnost udara električnega toka!



Nestrokovna popravila so nevarna.


- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- ▶ Če se omrežni priključni vodnik aparata poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.

### Koda napake/prikaz napake/signal

Motnja	Vzrok	Odpravljanje motenj
Zaslon ugasne in <b>Start/Reload</b>  utripa.	Način za varčevanje z energijo je aktiven.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pritisnite poljubno tipko.</li> <li>✓ Zaslon znova sveti.</li> </ul>
"E:30 / -80"	Odtočna cev ali odtočna gibka cev je zamašena.	▶ Očistite odtočno cev in odtočno gibko cev.
	Odtočna cev ali odtočna gibka cev je prepognjena ali stisnjena.	▶ Prepričajte se, da odtočna cev in odtočna gibka cev nista prepognjeni ali stisnjeni.
	Črpalka za pralno raztopino je zamašena.	▶ → "Čiščenje črpalke za pralno raztopino", Stran 51
	Odtočna gibka cev je priključena previsoko.	▶ Odtočno gibko cev namestite največ 1 meter visoko. → "Tehnični podatki", Stran 70
	Pokrov črpalke ni pravilno sestavljen.	▶ Pravilno sestavite pokrov črpalke.
"E:36 / -25 / -26"	Črpalka za pralno raztopino je zamašena.	▶ → "Čiščenje črpalke za pralno raztopino", Stran 51












Motnja	Vzrok	Odpravljanje motenj
"E:10 / -00 / -10 / -20"	Črpalka inteligentnega dozirnega sistema je blokirana.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Izklopite aparat.</li> <li>2. Očistite črpaliko. → "Čiščenje predala za pralna sredstva", Stran 49</li> <li>3. Če se prikaz ponovno prikaže, pokličite pooblaščen servis. → "Servisna služba", Stran 67</li> </ol> <p><b>Opomba:</b> Program pranja lahko zaženete, če deaktivirate inteligentni dozirni sistem in dozirate ročno. → "Tipke", Stran 25</p>
"E:60 / -2B"	Sistem za nadzor neuravnoveženosti je prekinil ožemanje zaradi neenakomerne porazdelitve perila.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Znova razporedite perilo v bobnu.</li> </ul> <p><b>Opomba:</b> Po možnosti vložite v boben velike in majhne kose perila skupaj. Kosi perila različnih velikosti se med ožemanjem bolje razporedijo po bobnu.</p>
	Vodni tlak je prenizek.	Odprava napake ni možna.
	Sito v dovodu vode je zamašeno.	▶ "Očistite sito v dovodu vode" → Stran 54.
	Vodovodna pipa je zaprta.	▶ Odprite vodovodno pipo.
	Dovodna cev je prepognjena ali stisnjena.	▶ Prepričajte se, da dovodna cev ni prepognjena ali stisnjena.
"E:35 / -10"	V talni kadi je voda.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zaprite vodovodno pipo.</li> <li>▶ Pokličite pooblaščen servis. → "Servisna služba", Stran 67</li> </ul>
	Aparat ne tesni.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zaprite vodovodno pipo.</li> <li>▶ Pokličite pooblaščen servis. → "Servisna služba", Stran 67</li> </ul>
	Predal za pralna sredstva ni vstavljen do prislona.	▶ Predal za pralna sredstva potisnite do prislona.
	Enota črpalke ni vstavljena.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vstavite enoto črpalke v predal za pralna sredstva. → "Čiščenje predala za pralna sredstva", Stran 49</li> <li>2. Predal za pralna sredstva potisnite do prislona.</li> </ol>



Motnja	Vzrok	Odpravljanje motenj
	Dozirali ste preveč pralnega sredstva.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Takojšnji ukrep: jedilno žlico mehčalca zmešajte z 0,5 l vode in vlijte mešanico v prekat za ročno doziranje (ne pri oblačilih za prosti čas, športnih oblačilih in tkaninah s puhom).</li> <li>▶ Če je pametno doziranje aktivirano, zmanjšajte "osnovno količino doziranja" → <i>Stran 42</i>.</li> <li>▶ Če dozirate ročno, pri naslednjem pranju enake količine perila zmanjšajte količino pralnega sredstva.</li> </ul>
Vse druge kode napak.	Motnja v delovanju	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pokličite servisno službo. → "<i>Servisna služba</i>", <i>Stran 67</i></li> </ul>

## Motnje delovanja

Motnja	Vzrok	Odpravljanje motenj
Aparat ne deluje.	Vtič električnega priključnega kabla ni vključen.	▶ Priključite aparat na električno omrežje.
	Varovalka je pregorela.	▶ Preverite varovalko v omarici z varovalkami.
	Prišlo je do izpada napajanja.	▶ Preverite, ali osvetlitev prostora ali drugi aparati v prostoru delujejo.
Program se ne zažene.	Niste pritisnili <b>Start/Reload</b> ▷00.	▶ Pritisnite <b>Start/Reload</b> ▷00.
	Vrata niso zaprta.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zaprite vrata.</li> <li>2. Za zagon programa pritisnite <b>Start/Reload</b> ▷00.</li> </ol>
	Otroška zaščita je aktivirana.	▶ → " <i>Deaktiviranje otroškega varovala</i> ", <i>Stran 40</i>
	<b>- Finished in +</b> ⏸ je aktivirano.	▶ Preverite, ali je <b>- Finished in +</b> ⏸ je aktivirano. → " <i>Tipke</i> ", <i>Stran 25</i>
	Perilo je priprto med vrati.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Znova odprite vrata.</li> <li>2. Odstranite priprto perilo.</li> <li>3. Zaprite vrata.</li> <li>4. Za zagon programa pritisnite <b>Start/Reload</b> ▷00.</li> </ol>

Motnja	Vzrok	Odpravljanje motenj
Program se ne zažene.	Predal za pralna sredstva ni vstavljen do prislona.	▶ Predal za pralna sredstva potisnite do prislona.
	Črpalka inteligentnega dozirnega sistema je blokirana.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Izklopite aparat.</li> <li>2. Očistite črpalko. → "Čiščenje predala za pralna sredstva", Stran 49</li> <li>3. Če se prikaz ponovno prikaže, pokličite pooblaščen servis. → "Servisna služba", Stran 67</li> </ol> <p><b>Opomba:</b> Program pranja lahko zaženete, če deaktivirate inteligentni dozirni sistem in dozirate ročno. → "Tipke", Stran 25</p>
Vrat ni mogoče odpreti.	☐ je aktivirano.	▶ Program nadaljujete tako, da izberete  <b>Spin</b> ali  <b>Drain</b> in pritisnete <b>Start/Reload</b>  . → "Nadaljevanje programa po uporabi funkcije Izpiranje stop", Stran 39
	Temperatura je previsoka.	▶ Počakajte, da se temperatura zniža. ▶ → "Prekinitev programa", Stran 39
	Raven vode je previsoka.	▶ Zaženite program  <b>Drain</b> .
	Izpad električnega toka.	▶ Odprite vrata z odklepanjem v sili. → "Odklepanje v sili", Stran 65
	Aparat ne črpa pralne raztopine.	Odtočna cev ali odtočna gibka cev je zamašena.
Odtočna cev ali odtočna gibka cev je prepognjena ali stisnjena.		▶ Prepričajte se, da odtočna cev in odtočna gibka cev nista prepognjeni ali stisnjeni.
Črpalka za pralno raztopino je zamašena.		▶ → "Čiščenje črpalke za pralno raztopino", Stran 51
☐ je aktivirano.		▶ Program nadaljujete tako, da izberete  <b>Spin</b> ali  <b>Drain</b> in pritisnete <b>Start/Reload</b>  . → "Nadaljevanje programa po uporabi funkcije Izpiranje stop", Stran 39
Odtočna gibka cev je priključena previsoko.		▶ Odtočno gibko cev namestite največ 1 meter visoko. → "Tehnični podatki", Stran 70




Motnja	Vzrok	Odpravljanje motenj
Aparat ne črpa pralne raztopine.	Pokrov črpalke ni pravilno sestavljen.	▶ Pravilno sestavite pokrov črpalke.
	Pokrov črpalke ni pravilno sestavljen.	▶ Pravilno sestavite pokrov črpalke.
Voda ne doteka. Pralno sredstvo se ne izpira iz prekata.	Niste pritisnili <b>Start/Reload</b>  .	▶ Pritisnite <b>Start/Reload</b>  .
	Sito v dovodu vode je zamašeno.	▶ "Očistite sito v dovodu vode" → <i>Stran 54.</i>
	Vodovodna pipa je zaprta.	▶ Odprite vodovodno pipo.
	Dovodna cev je prepognjena ali stisnjena.	▶ Prepričajte se, da dovodna cev ni prepognjena ali stisnjena.
Večkratno kratko ožemanje.	Sistem za nadzor uravnoteženosti odpravlja neuravnoteženost z večkratnim prezaporejanjem perila.	▶ To ni napaka – ukrep ni potreben. <b>Opomba:</b> Ko nalagate perilo, po možnosti vložite v boben velike in majhne kose hkrati. Kosi perila različnih velikosti se med ožemanjem bolje razporedijo po bobnu.
	Trajanje programa se med potekom pranjem spreminja.	▶ To ni napaka – ukrep ni potreben.
V bobnu ni videti vode.	Elektronika optimizira potek programa. To lahko povzroči spremembo trajanja programa.	▶ To ni napaka – ukrep ni potreben.
	Sistem za nadzor uravnoteženosti odpravlja neuravnoteženost z večkratnim prezaporejanjem perila.	▶ To ni napaka – ukrep ni potreben. <b>Opomba:</b> Ko nalagate perilo, po možnosti vložite v boben velike in majhne kose hkrati. Kosi perila različnih velikosti se med ožemanjem bolje razporedijo po bobnu.
	Če se pralna raztopina preveč peni, sistem za nadzor penjenja vklopi dodatno izpiranje.	▶ To ni napaka – ukrep ni potreben.
Po zagonu programa se bobnen sunkovito premakne.	Raven vode ne sega do vidnega območja.	▶ To ni napaka – ukrep ni potreben.
Tresljaji in premiki aparata med ožemanjem.	Vzrok je v internem preizkusu motorja.	▶ To ni napaka – ukrep ni potreben.
	Aparat ni pravilno izravnano.	▶ Izravnava aparata
	Noge aparata niso pritrjene.	▶ Pritrdite noge aparata. Izravnava aparata
	Transportnih varoval niste odstranili.	▶ Odstranjevanje transportnih varoval

<b>Motnja</b>	<b>Vzrok</b>	<b>Odpravljanje motenj</b>
Boben se vrti, voda ne doteka.	Zaznavanje količine perila je aktivno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ To ni napaka, ukrep ni potreben.</li> </ul> <p><b>Opomba:</b> Zaznavanje količine perila lahko traja do 2 minuti.</p>
Močno penjenje.	Dozirali ste preveč pralnega sredstva.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Takojšnji ukrep: jedilno žlico mešalca zmešajte z 0,5 l vode in vlijte mešanico v prekat za ročno doziranje (ne pri oblačilih za prosti čas, športnih oblačilih in tkaninah s puhom).</li> <li>▶ Če je pametno doziranje aktivirano, zmanjšajte "osnovno količino doziranja" → <i>Stran 42</i>.</li> <li>▶ Če dozirate ročno, pri naslednjem pranju enake količine perila zmanjšajte količino pralnega sredstva.</li> </ul>
 <b>i-DOS</b>  <b>i-DOS</b> ni mogoče pritisniti.	Inteligentno doziranje ni predvideno za ta program.	▶ To ni napaka – ukrep ni potreben.
	Potek programa ne omogoča inteligentnega doziranja.	Odprava napake ni možna.

## Šumi

<b>Motnja</b>	<b>Vzrok</b>	<b>Odpravljanje motenj</b>
Šumenje in sikanje.	Voda pod tlakom izpira predal za pralna sredstva.	▶ To ni napaka – običajen zvok pri delovanju.
Dolg, brenčoč zvok pred začetkom pranja ali izpiranja.	Inteligentni dozirni sistem dozira pralno ali negovalno sredstvo.	▶ To ni napaka – običajen zvok pri delovanju.
Kratek, brenčoč zvok po vklopu aparata.	Inteligentni dozirni sistem izvaja preizkus delovanja.	▶ To ni napaka – običajen zvok pri delovanju.
Glasni zvoki med ožemanjem.	Aparat ni pravilno izravnana.	▶ Izravnava aparata
	Noge aparata niso pritrjene.	▶ Pritrdite noge aparata. Izravnava aparata
	Transportnih varoval niste odstranili.	▶ Odstranjevanje transportnih varoval
Ropot, žvenket v črpalki za pralno raztopino.	V črpalko za pralno raztopino je zašel tujek.	▶ → "Čiščenje črpalke za pralno raztopino", <i>Stran 51</i>
Ritmičen zvok srkanja in sesanja.	Črpalka za pralno raztopino je aktivna, pralna raztopina se izčrpava.	▶ To ni napaka – običajen zvok pri delovanju.

## Težava dogodka

Motnja	Vzrok	Odpravljanje motenj
Mečkanje perila.	Število vrtljajev ožemanja je previsoko.	▶ Pri naslednjem pranju nastavite nižje število vrtljajev ožemanja.
	Količina perila je prevelika.	▶ Pri naslednjem pranju zmanjšajte količino perila.
	Izbrali ste napačen program za to vrsto tkanine.	▶ Izbirajte programe, primerne za vrsto tkanine. → "Programi", Stran 27
Ožemanje ni dovolj učinkovito. Perilo je preveč mokro/preveč vlažno.	Nastavljeno je nizko število vrtljajev ožemanja.	▶ Pri naslednjem pranju nastavite višje število vrtljajev ožemanja. ▶ Zaženite program  <b>Spin</b> .
	Sistem za nadzor neuravnoteženosti je prekinil ožemanje zaradi neenakomerne porazdelitve perila.	▶ Znova razporedite perilo v bobnu. <b>Opomba:</b> Po možnosti vložite v boben velike in majhne kose perila skupaj. Kosi perila različnih velikosti se med ožemanjem bolje razporedijo po bobnu. ▶ Zaženite program  <b>Spin</b> .
Ostanki pralnega sredstva na vlažnem perilu.	Pralna sredstva lahko vsebujejo snovi, ki niso topne v vodi in se nabirajo na perilu.	▶ Zaženite program  <b>Rinse</b> .
	V dozirno posodo inteligentnega dozirnega sistema ste dodali neprimerno pralno sredstvo.	1. Preverite, ali je uporabljeno pralno sredstvo primerno. → "Pralna in negovalna sredstva", Stran 35 2. Izpraznite dozirni posodi. → "Čiščenje predala za pralna sredstva", Stran 49 3. Očistite dozirni posodi. 4. Znova napolnite dozirni posodi. → "Polnjenje dozirnih posod", Stran 41
	Osnovna količina doziranja ni pravilno nastavljena.	▶ Če je pametno doziranje aktivirano, zmanjšajte "osnovno količino doziranja" → Stran 42.
Ostanki pralnega sredstva na suhem perilu.	Pralna sredstva lahko vsebujejo snovi, ki niso topne v vodi in se nabirajo na perilu.	▶ Po pranju in sušenju skrajšajte perilo.

<b>Motnja</b>	<b>Vzrok</b>	<b>Odpravljanje motenj</b>
Ostanki pralnega sredstva na suhem perilu.	V dozirno posodo inteligentnega dozirnega sistema ste dodali neprimerno pralno sredstvo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Preverite, ali je uporabljeno pralno sredstvo primerno. → <i>"Pralna in negovalna sredstva", Stran 35</i></li> <li>2. Izpraznite dozirni posodi. → <i>"Čiščenje predala za pralna sredstva", Stran 49</i></li> <li>3. Očistite dozirni posodi.</li> <li>4. Znova napolnite dozirni posodi. → <i>"Polnjenje dozirnih posod", Stran 41</i></li> </ol>
	Osnovna količina doziranja ni pravilno nastavljena.	▶ Če je pametno doziranje aktivirano, zmanjšajte "osnovno količino doziranja" → <i>Stran 42</i> .
Nezadovoljiv rezultat čiščenja.	Osnovna količina doziranja ni pravilno nastavljena.	▶ Ko je pametno doziranje aktivirano, pravilno nastavite "osnovno količino doziranja" → <i>Stran 42</i> .
	Pralno sredstvo ali mehčalec v dozirnih posodah inteligentnega dozirnega sistema sta se zgostila.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Preverite, ali je uporabljeno pralno sredstvo primerno. → <i>"Pralna in negovalna sredstva", Stran 35</i></li> <li>2. Izpraznite dozirni posodi. → <i>"Čiščenje predala za pralna sredstva", Stran 49</i></li> <li>3. Očistite dozirni posodi.</li> <li>4. Znova napolnite dozirni posodi. → <i>"Polnjenje dozirnih posod", Stran 41</i></li> </ol>
	V dozirno posodo inteligentnega dozirnega sistema ste dodali neprimerno pralno sredstvo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Preverite, ali je uporabljeno pralno sredstvo primerno. → <i>"Pralna in negovalna sredstva", Stran 35</i></li> <li>2. Izpraznite dozirni posodi. → <i>"Čiščenje predala za pralna sredstva", Stran 49</i></li> <li>3. Očistite dozirni posodi.</li> <li>4. Znova napolnite dozirni posodi. → <i>"Polnjenje dozirnih posod", Stran 41</i></li> </ol>

## Težava Home Connect

Motnja	Vzrok	Odpravljanje motenj
Home Connect ne deluje pravilno.	Možni so različni vzroki.	▶ Pomaknite se na <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a> .
Brez povezave z domačim omrežjem.	Wi-Fi je izklopljen.  Wi-Fi je aktiviran, vendar ni mogoče vzpostaviti povezave z domačim omrežjem.	▶ → "Aktiviranje Wi-Fi na aparatu", Stran 45  1. Prepričajte se, da je domače omrežje na voljo. 2. Znova povežite aparat z domačim omrežjem. → "Povezava aparata z domačim omrežjem WLAN (Wi-Fi) s funkcijo WPS", Stran 43 → "Povezava aparata z domačim omrežjem WLAN (Wi-Fi) brez funkcije WPS", Stran 43

## Netesnost

Motnja	Vzrok	Odpravljanje motenj
Pri dovodni cevi izteka voda.	Dovodna cev ni pravilno/trdno priključena.	1. Pravilno priključite dovodno cev. Priključitev dovodne cevi 2. Zategnite vijake.
Pri odtočni cevi izteka voda.	Odtočna cev je poškodovana.  Odtočna cev ni pravilno priključena.	▶ Zamenjajte poškodovano odtočno cev.  ▶ Pravilno priključite odtočno cev. Načini priključitve na odtok

## Vonjave

Motnja	Vzrok	Odpravljanje motenj
V aparatu so nastale neprijetne vonjave.	Zaradi vlage in ostankov pralnega sredstva se lahko razmnožujejo bakterije.	▶ → "Čiščenje bobna", Stran 49  ▶ Če aparata ne uporabljate, pustite vrata in predal za pralna sredstva odprta, da lahko preostala voda izhlapi.



## Odklepanje v sili

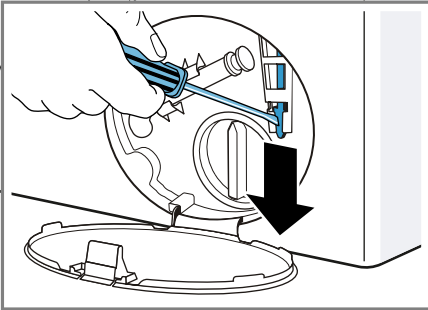
Če želite vzeti perilo iz aparata, npr. ob izpadu električnega toka, lahko ročno odklenete vrata.

### Odklepanje vrat

**Pogoj:** "Črpalka za pralno raztopino je prazna." → *Stran 51*

1. **POZOR!** Če voda izteka, lahko povzroči materialno škodo.
- ▶ Ne odpirajte vrat, če skozi steklo vidite vodo.

Z orodjem povlecite zapah za odklepanje v sili navzdol in ga izpustite.



- ✓ Zapora vrat se sprost.
2. Vstavite vzdrževalno loputo, da se zaskoči.
  3. Zaprite vzdrževalno loputo.

## Transport, skladiščenje in odstranjevanje

Tukaj boste izvedeli, kako svoj aparat pripraviti na transport in skladiščenje. Prav tako boste izvedeli, kako odstraniti stare aparate.

### Demontaža aparata

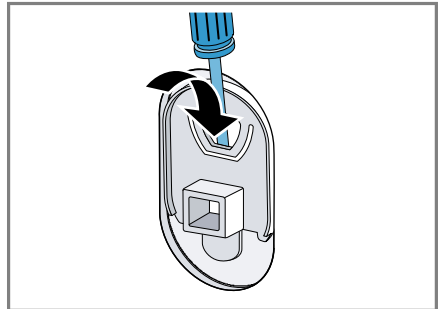
1. Zaprite vodovodno pipo.
2. → *"Praznjenje dovodne cevi", Stran 54.*

3. Izklopite aparat.
4. Izvlecite priključni vtič aparata.
5. Ostanek pralne raztopine izpustite iz stroja.  
→ *"Čiščenje črpalke za pralno raztopino", Stran 51*
6. Odmontirajte cevi.
7. Izpraznite dozirni posodi.

### Namestitev transportnih varoval

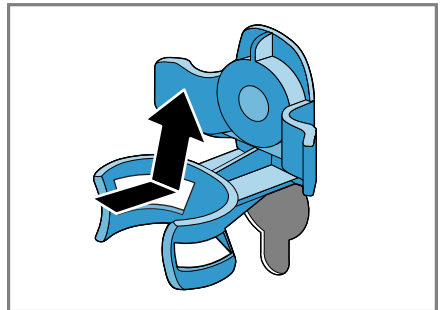
Pred transportom zavarujte aparat s transportnimi varovali, da preprečite škodo.

1. Odstranite 4 pokrivne kape.
  - Za odstranjevanje pokravnih kap po potrebi uporabite izvijač.

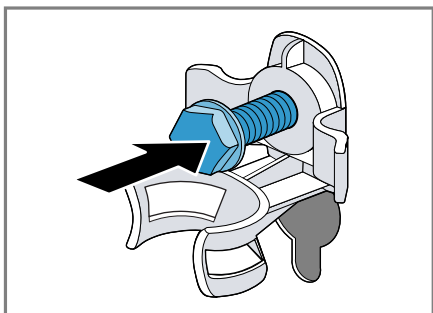


Pokrivne kape shranite.

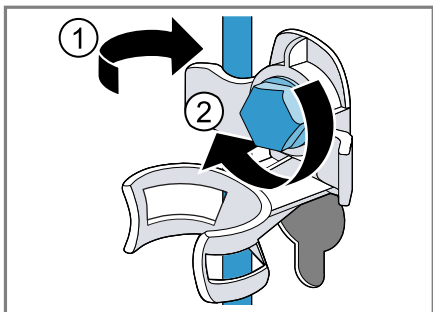
2. Vstavite 4 tulce.



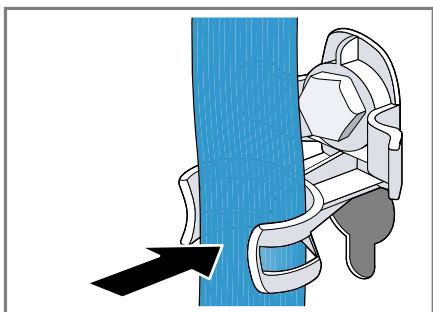
3. Namestite vse vijake 4 transportnih varoval in jih nekoliko privijte.



4. Priključni kabel vstavite v držalo ① in vse 4 vijake transportnih varoval zategnite z vijahnim ključem dim. 13 ②.



5. Cev vstavite v držalo.



3. Zaženite program  **Drain**.

- ✓ Pri naslednjem pranju pralno sredstvo ne bo neuporabljeno steklo v odtok.

## Odstranitev starega aparata v odpad

Okolju prijazna odstranitev v odpad omogoča ponovno uporabo dragocenih surovin.

### **OPOZORILO** **Nevarnost za zdravje!**

Otroci se lahko zaprejo v aparat in zaidejo v smrtno nevarnost.

- ▶ Aparata ne postavljajte za vrata, ki lahko ovirajo ali preprečujejo odpiranje vrat aparata.
- ▶ Pri odsluženi aparatih izvalcite vtič omrežnega priključnega kabla, prerežite kabel in uničite ključavnico aparata, da se vrata aparata ne zaprejo več.

1. Izvalcite vtič iz omrežnega priključnega vodnika.
2. Prerežite omreži priključni vodnik.
3. Stroj odstranite na okolju prijazen način.



Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE). V okviru smernice sta določena prevzem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji.

## Ponovni vklop aparata

1. Odstranite transportna varovala.
2. V prekat za ročno doziranje v predalu za pralna sredstva nalijte pribl. 1 liter vode.

## Servisna služba

Če imate vprašanja glede uporabe, sami ne morete odpraviti motnje na aparatu ali je treba aparat popraviti, se obrnite na naš pooblašteni servis. Veliko težav lahko odpravite sami na osnovi informacij o odpravljanju motenj v teh navodilih ali na naši spletni strani. Če to ni mogoče, se obrnite na naš pooblašteni servis.

Zmeraj najdemo ustrežno rešitev in se poskušamo izogniti nepotrebnim obiskom tehničnega osebja. Zagotavljamo vam, da bo v primeru uveljavljanja garancije in po poteku garancije proizvajalca izšolano tehnično osebje pooblaščenega servisa popravilo vaš aparat z originalnimi nadomestnimi deli.

Iz varnostnih razlogov sme stroj popravljati le izšolano strokovno osebje. Garancijska pravica ugasne, če popravila ali posege na stroju izvajajo osebe, ki za to niso pooblaščenice, ali če se naši stroji opremijo z nadomestnimi, dodatnimi ali deli pribora, ki niso originalni deli, in zato povzročijo okvare.

Za delovanje pomembne originalne nadomestne dele v skladu z ustrežno uredbo o ekološki zasnovi izdelkov lahko dobite na našem pooblaščenem servisu najmanj 10 let od dne, ko je stroj dan na trg znotraj evropskega gospodarskega prostora.

**Opomba:** Poseg storitvenega servisa za stranke je v okviru garancijskih pogojev proizvajalca brezplačen.

Podrobne informacije o garancijskem roku in pogojih v vaši državi dobite na našem pooblaščenem servisu, pri vašem trgovcu ali na naši spletni strani.

Ko pokličete pooblašteni servis, potrebujete številko proizvoda (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) aparata.

Kontaktne podatke servisne službe najdete v priloženem seznamu servisov ali na naši spletni strani.

## Številka izdelka (E-Nr.) in proizvodna številka (FD)

Identifikacijsko številko izdelka (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) najdete na tipski tablici stroja. Tipska ploščica se glede na model nahaja:

- na notranji strani vrat;
- na notranji strani vzdrževalne lopute;
- na zadnji strani aparata.

Da boste svoje podatke o aparatu in telefonsko številko servisne službe hitro našli, si jih zapišite.

## Jamstvo za AQUA-STOP

Poleg jamstva za kupce, ki izhaja iz nakupne pogodbe in garancije proizvajalca nudimo garancijska nadomestila pod sledečimi pogoji.

- Če zaradi napake na našem sistemu Aqua-Stop pride do poplave, zasebnim uporabnikom nadomestimo škodo, ki jo je povzročila voda. Za zagotovitev zaščite pred vodo mora biti stroj priključen na električno omrežje.
- Jamstvo za obveznosti velja za celotno življenjsko dobo stroja.
- Pogoj za uveljavljanje garancijskega zahtevka je, da je aparat s sistemom Aqua-Stop strokovno postavljen in priključen v skladu z našimi navodili; pogoj vključuje tudi strokovno nameščen podaljšek Aqua-Stop (originalen pribor). Garancija ne velja za poškodovane dovodne cevi ali armature do priključka sistema Aqua-Stop na vodni pipi.










**sl** Servisna služba

- Strojev s sistemom Aqua-Stop med obratovanjem ni treba nadzorovati oz. jih po koncu pomivanja zavarovati z zapiranjem vodne pipe. Vodno pipo morate zapreti le v primeru daljše odsotnosti iz stanovanja, npr. pri večtedenskem dopustu.

## Vrednosti porabe

Naslednji podatki so navedeni v skladu z direktivo EU o okoljsko primerni zasnovi. Navedene vrednosti za ostale programe razen **Eco 40-60** so referenčne vrednosti in so ugotovljene na osnovi veljavnega standarda EN60456. V ta namen je bila funkcija samodejnega odmerjanja deaktivirana.

Navodilo za primerjalni preizkus: deaktivirajte funkcijo samodejnega odmerjanja, razen če je ta funkcija predmet preizkusa.

Program	Količina perila (kg)	Trajanje programa (h:min) <sup>1</sup>	Poraba energije (kWh/cikel) <sup>1</sup>	Poraba vode (l/cikel) <sup>1</sup>	Maksimalna temperatura (°C) 5 min <sup>1</sup>	Število vrtljajev ožemanja (vrt/min) <sup>1</sup>	Preostala vlaga (%) <sup>1</sup>
Eco 40-60 <sup>2</sup>	10,0	3:55	1,200	70,0	40	1600	44
Eco 40-60 <sup>2</sup>	5,0	2:55	0,650	48,0	33	1600	44
Eco 40-60 <sup>2</sup>	2,5	2:45	0,330	36,0	25	1600	44
Cottons  20 °C	10,0	3:15	0,500	95,0	24	1600	46
Cottons  40 °C	10,0	3:36	1,400	95,0	42	1600	46
Cottons  60 °C	10,0	3:32	2,150	95,0	60	1600	46
Cottons  40 °C + Prewash 	10,0	4:14	1,450	105,0	42	1600	46
Easy-Care  40 °C	4,0	2:29	0,780	58,0	43	1200	30
Quick Mix  40 °C	4,0	1:00	0,650	44,0	41	1600	52
 Wool  30 °C	2,0	0:41	0,200	40,0	25	800	25

<sup>1</sup> Dejanske vrednosti lahko odstopajo od navedenih vrednosti zaradi vpliva vodnega tlaka, trdote in vhodne temperature vode, temperature okolice, vrste, količine in stopnje umazanosti perila, uporabljenega čistila, nihanj v električni napetosti in izbranih dodatnih funkcij.


<sup>2</sup> Preizkusni program v skladu z direktivo EU o okoljsko primerni zasnovi in uredbo EU o energijskih nalepkah s hladno vodo (15 °C).

## Tehnični podatki

Tukaj dobite tehnične podatke o svojem aparatu.

Višina aparata	85,0 cm
Širina aparata	60,0 cm
Globina aparata	64,0 cm

<sup>1</sup> Odvisno od opreme aparata

Teža	73 kg <sup>1</sup>
Največja količina perila	10 kg
Omrežna napetost	220 - 240 V, 50 Hz
 Minimalna varovalka v instalaciji	10 A
Nazivna moč	2300 W

<sup>1</sup> Odvisno od opreme aparata

## sl Tehnični podatki

Poraba moči	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Izklopljeno stanje: 0,10 W</li><li>■ Neizklopljeno stanje: 0,50 W</li><li>■ Trajanje omrežnega stanja pripravljenosti (Wi-Fi): 5 min</li><li>■ Omrežno stanje pripravljenosti (Wi-Fi): 1,50 W</li></ul>
Vodni tlak	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Minimalno: 100 kPa (1 bar)</li><li>■ Maksimalno: 1000 kPa (10 bar)</li></ul>
Dolžina dovodne cevi	150 cm
Dolžina odtočne cevi	150 cm
Dolžina električnega priključnega kabla	160 cm
Maksimalna višina izčrpavanja	100 cm

<sup>1</sup> Odvisno od opreme aparata

Ta proizvod vsebuje vire svetlobe razreda energetske učinkovitosti F. Viri svetlobe so na voljo kot nadomestni deli, ki jih sme zamenjati le za to izšolano strokovno osebje.

Nadaljnje informacije glede vašega modela najdete na spletu pod <https://energylabel.bsh-group.com><sup>1</sup>. Spletni naslov je povezan z uradno banko podatkov EU EPREL, katere spletni naslov v času tiska še ni bil objavljen. Sledite napotkom v iskalniku modelov. Oznaka modela je sestavljena iz znakov pred poševnico v številki izdelka (E-Nr.) na tipski tablici. Alternativno lahko oznako modela najdete tudi v prvi vrstici energijske nalepke EU.

<sup>1</sup> Velja le za države evropske gospodarske skupnosti





## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



**9001430613** (000616)

sl